FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ
PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

- Votre appareil a été conçu pour un usage domestique seulement.
  Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
  - dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
  - dans des fermes,
  - par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
  - dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants âgés de 0 à 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus s'ils sont surveillés en permanence. Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Les appareils de cuisson doivent être placés dans une position stable avec les poignées (le cas échéant) mises en place pour éviter de renverser des liquides chauds.
- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son Centre Service Agréé ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger. Ne jamais démonter l'appareil vous-même.
- ⚠ La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil.
- Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Nettoyez le couvercle, la cuve, le corps, le panier avec une éponge et de l'eau ou dans un lave-vaisselle (selon modèle). Nettoyer la partie électrique séparément avec une éponge. Voir ou se référer au chapitre « nettoyage » du mode d'emploi.
- Ne jamais plonger l'appareil ou le boîtier électrique dans l'eau !
- Cet appareil peut être utilisé jusqu'à une altitude de 2000 mètres.
- Attention : la surface de l'élément chauffant est soumise à la chaleur résiduelle après utilisation.
- Attention : risque de blessure en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
- Attention : ne pas verser de liquide sur le connecteur (selon modèle).
- AVERTISSEMENT : gardez l'appareil hors de portée des jeunes enfants, en particulier pendant son utilisation et son refroidissement.

A faire
- Lire attentivement ces instructions et les conserver soigneusement.
- Vérifier que la tension du réseau correspond bien à celle indiquée sur l'appareil (courant alternatif).
- Compte tenu de la diversité des normes en vigueur, si l'appareil est utilisé dans un autre pays que celui de l'achat, le faire vérifier par un Centre Service Agréé.
- Avant toute utilisation de votre appareil, enlever tous les emballages et étiquettes promotionnelles et autocollants de votre friteuse. Veiller également à enlever les calages qui se trouvent sous la cuve amovible de la friteuse (selon modèle).
- Ne pas utiliser l'appareil si celui-ci ou son cordon est défectueux, si l'appareil est tombé et présente des détériorations visibles ou anomalies de fonctionnement. Dans ce cas, l'appareil doit être envoyé à un Centre Service Agréé.
- Toujours brancher l'appareil sur une prise reliée à la terre.
- Toujours débrancher l'appareil : après utilisation, ou pour le déplacer, ou pour le nettoyer.
- Utiliser une surface de travail stable, plane, résistant à la chaleur, à l'abri des projections d'eau.

A ne pas faire
- Ne pas utiliser de rallonge. Si vous en prenez la responsabilité, utiliser une rallonge en bon état reliée à la terre et adaptée à la puissance de l'appareil.
- Ne pas laisser pendre le cordon. Le câble d'alimentation ne doit jamais être à proximité ou en contact avec les parties chaudes de votre appareil, près d'une source de chaleur ou sur un angle vif.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne jamais laisser l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil à proximité de matériaux inflammables (stores, rideaux…), ni à proximité d'une source de chaleur extérieure (gazinière, plaque chauffante…).
- Ne pas déplacer l'appareil contenant des liquides ou des aliments chauds.
- Si vous avez une cuve amovible, ne jamais la retirer lorsque votre friteuse est en fonctionnement.
- Ne pas stocker votre friteuse à l'extérieur. Préférer un endroit sec et aéré.
- Ne jamais brancher votre friteuse vide (sans matière grasse). Respecter les quantités mini et maxi d'huile.
- Ne jamais mettre la matière grasse solide directement dans la cuve ou le panier sinon l'appareil risque d'être détérioré.
- Ne pas mélanger plusieurs sortes de matières grasses. Ne jamais mettre d'eau dans l'huile ou la matière grasse.
- Ne pas surcharger votre panier, respecter les quantités limites de sécurité.
- Ne versez jamais de graisse solide directement dans la cuve ou le panier pour éviter tout risque d'incendie ou d'endommagement de l'appareil.

Conseils / informations
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et règlementations applicables (Directives Basse Tension, compatibilité Electromagnétique, matériaux en contact des aliments, environnement...).
- Cet appareil a été conçu pour un usage domestique et à l'intérieur de votre habitation. Toute utilisation professionnelle, non appropriée ou non conforme au mode d'emploi n'engage ni la responsabilité, ni la garantie du constructeur.
- Pour votre sécurité, n'utiliser que des accessoires et des pièces détachées adaptés à votre appareil.
- Pour les modèles avec cordon amovible, n'utilisez que le cordon d'origine.
- En cas d'incendie, ne jamais tenter d'éteindre les flammes avec de l'eau. Fermer le couvercle. Débrancher la prise. Etouffer les flammes avec un linge humide.
- Avant mise au rebut de votre appareil, la pile du minuteur doit être retirée et déposée dans un centre de collecte spécialisé ou un centre Service Agréé (selon modèle).
- Attendre **impérativement** que le corps gras soit refroidi pour ranger votre friteuse.
- Si vous utilisez une matière grasse solide, coupez-la en morceaux et faites-la fondre à feux doux dans un récipient à part puis versez-la lentement dans la cuve.
- Si votre appareil est équipé d'un filtre anti-odeur amovible, changez-le régulièrement : filtre mousse (10 à 15 utilisations), cartouche avec témoin de saturation (30 à 40 utilisations), filtre carbone (80 utilisations). Certains modèles sont équipés d'un filtre métallique permanent ; il n'est pas nécessaire de le changer.
- Cuisez les pommes de terre et les frites à une température maximale de 170°C.
- Utiliser le panier pour cuire les frites.
- Contrôler la cuisson : ne pas manger les aliments frits lorsqu'ils sont brûlés et préférer une friture légèrement dorée.
- Filtrer l'huile après chaque utilisation pour éviter que les résidus ne brûlent et la changer régulièrement.
- Avoir un régime équilibré et varié comportant au moins 5 fruits et légumes par jour.
- Stocker les pommes de terre au-dessus de 8°C.
- Pour une cuisson rapide et réussie, limiter la quantité de frites à 1/2 panier par bain.
- La plongée d'un panier plein fait baisser très rapidement la température de l'huile. Lors de la cuisson, celle-ci ne dépasse jamais 175°C même si le thermostat est réglé sur 190°C (=température stabilisée avant plongée).
- Le mélange de l'eau et de l'huile étant physiquement non miscible, celui-ci peut provoquer des projections qui peuvent brûler gravement lors de la chauffe du bain d'huile, durant le cycle complet de la cuisson et après la cuisson.
  Ces projections sont l'effet d'une quantité d'eau trop importante dans le bain de matière grasse.
  Pour éviter l'apport d'eau dans le bain d'huile, respectez scrupuleusement les diverses règles d'utilisations et de stockages communiquées par le fabricant , notamment sur la mise en œuvre des aliments, des ingrédients (corps gras), les renouvellements périodiques du bain de matière grasse ainsi que l'entretien de la friteuse et ses éventuels accessoires (bac à huile).
- Nous vous conseillons de faire dorer jusqu'à obtenir une couleur légèrement dorée, et non brune.
- Faites tremper les pommes de terre pendant 15-20 minutes pour réduire la quantité d'amidon.

Environnement
Participons à la protection de l'environnement !
ⓘ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
➲ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

FR Cet appareil, ses accessoires, piles et cordons se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

EN

SAFETY INSTRUCTIONS
IMPORTANT SAFEGUARDS

- This appliance is intented to be used in household only. It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children from 0 year to 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they are continuously supervised. This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- Cooking appliances should be positioned in a stable situation with the handles (if any) positioned to avoid spillage of the hot liquids.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service centre or a similarly qualified person in order to avoid any danger.
- ⚠The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating. Do not touch the hot surfaces of the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Clean the lid, bowl, body and basket with a sponge and some water or in a dishwasher (depending on the model). Clean the electric unit separately with a sponge. Please refer to the «Cleaning» section of the instructions for use.
- Never immerse the appliance or the electrical control unit in water!
- The appliance can be used up to an altitude of 2000 m.
- Caution : the surface of heating element is subject to residual heat after use.
- Caution : risk of injury due to improper use of the appliance.
- Caution : do not spill liquid on the connector (depending on model).
- WARNING: Keep the appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.

Do
- Read and follow the instructions for use. Keep them safe.
- Check that the power supply voltage corresponds to that shown on the appliance (alternating current).
- Given the diverse standards in effect, if the appliance is used in a country other than that in which it is purchased, have it checked by an approved Service Centre.
- Remove all packaging materials and any promotional labels or stickers from your deep fryer before use. Be sure to also remove any materials from underneath the removable bowl (depending on model).
- Do not use the appliance if the appliance or the cord is damaged, if the appliance has fallen or shows visible damage or does not work properly. In the event of the above, the appliance must be sent to an approved Service Centre. Do not take the appliance apart yourself.
- Always plug the appliance into an earthed socket.
- Always unplug the appliance: immediately after use, when moving it, prior to any cleaning or maintenance.
- Use a flat, stable, heat-resistant surface, away from any water splashes.

Do not
- Do not use an extension lead. If you accept liability for doing so, only use an extension lead which is in good condition, has an earthed plug and is suited to the power of the appliance.
- Do not leave the cord hanging. The power cord must never be in close proximity to or in contact with the hot parts of your appliance, close to a source of heat or rest on sharp edges.
- Do not unplug the appliance by pulling on the cord.
- Never leave the appliance unattended when in use.
- Do not switch on the appliance near to flammable materials (blinds, curtains…). or close to an external heat source (gas stove, hot plate etc.).
- Do not move the appliance when it is full of liquids or hot food.
- If you have a removable bowl, never take it out when the fryer is switched on.
- Do not store your deep fryer outside. Store it in a dry and well ventilated area.
- Never plug in the deep fryer without oil or fat inside. The oil level must always be between the min and max markers.
- Never put solid fat directly into the bowl or basket to avoid any risk of fire or damage the appliance
- Do not mix different types of oil. Never add water to the oil or fat.
- Do not overfill the basket, never exceed the maximum capacity.
- Never put solid fat directly into the bowl or basket to avoid any risk of fire or damage to the appliance.

Advice/information
- For your safety, this appliance conforms to applicable standards and regulations : (Low Voltage Directive, Electromagnetic compatibility, Materials in contact with food, Environment.)
- This appliance is designed for domestic use only and not outdoor. In case of professional use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee does not apply.
- For your own safety, use only accessories and spare parts which are suitable for your appliance.
- For models with removable cord, only the original power cord can be used.
- In the event of fire, never try to extinguish the flames with water. Close the lid. Unplug the appliance. Smother the flames with a damp cloth.
- Before discarding your appliance you should remove the battery from the timer and dispose of it at a local civic waste collection centre (according to model).
- It is **essential** that you wait until the oil has cooled down before storing the fryer.
- If you use solid vegetable fat, cut it into pieces and melt it over a slow heat in a separate pan beforehand, then slowly pour it into the deep fryer bowl.
- If you have a removable anti-odour filter, change it after every 10 - 15 uses (foam filter) or after 30 - 40 uses (cartridge with saturation indicator), or 80 uses (carbon filter). Some models are equipped with a permanent metallic filter, which does not need to be changed.
- Limit the frying temperature at 170°C for potatoes and French fries.
- Use the basket for chips.
- Control the cooking: Do not eat burnt food.
- Clean your oil after every use to avoid burnt crumbs and change it regularly.
- Eat a balanced and varied diet which includes plenty of fruits and vegetables.
- Store your fresh potatoes in a room above 8°C.
- For best results and fast cooking, we recommend that you limit the quantity of chips to 1/2 basket per frying.
- For a larger quantity of food or potatoes, the temperature drops very fast just after having lowered the basket. This lowers the oil temperature considerably and it never reaches above 175°C, even if the thermostat is set at 190°C. (=Stabilized Temperature before lowering).
- Given that water and oil do not mix, this can lead to splashes that cause severe burns when the oil is heating, during the cooking cycle and after cooking.
  These splashes are caused by too much water in the oil or fat.
  To prevent water from getting into the deep fryer, please strictly observe the various rules of use and storage provided by the manufacturer, particularly regarding food, ingredients (fatty substances), regularly changing the oil, and maintaining the deep fryer and any accessories (oil pan).
- We advise frying to a slightly golden colour instead of brown colour.
- Soak the potatoes for 15-20 minutes to reduce the amount of starch.

Environnement
Environment protection first!
ⓘ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
➲ Leave it at a local civic waste collection point.

DE

SICHERHEITSHINWEISE
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt und darf deshalb nicht für gewerbliche Zwecke genutzt werden.
  Für auf unsachgemäße oder nicht der Betriebsanleitung entsprechende Benutzung des Geräts zurückzuführende Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung und gewährt auch keine Garantie. Das Gerät ist nicht für eine Verwendung in den folgenden Fällen bestimmt, die von der Garantie ausgenommen sind:
  - in Küchenecken für Geschäfts- oder Büropersonal und in anderen gewerblichen Umgebungen,
  - auf landwirtschaftlichen Anwesen,
  - von Gästen in Hotels, Motels und ähnlichen Unterbringungen,
  - in Fremdenzimmern und Frühstückspensionen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern im Alter zwischen 0 und 8 Jahren benutzt werden. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie ständig beaufsichtig werden. Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtig oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten. Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Kochgeräte sollte man immer mit den Griffen (wenn vorhanden) stabil positionieren um ein Verschütten von heißen Flüssigkeiten zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuerungssystem in Betrieb genommen werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, einer Vertragskundendienststelle oder einer Person mit gleichwertiger Qualifikation ausgetauscht werden um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- ⚠ Frei zugängliche Flächen können im Betrieb hohe Temperaturen erreichen. Fassen Sie nicht die heißen Flächen des Geräts an.
- Stellen Sie das Gerät mitsamt Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren ab.
- Reinigen Sie den Deckel, den Behälter, den Korb mit Schwamm und Wasser oder in einem Geschirrspüler (je nach Modell). Reinigen Sie Teile mit Elektronik separat mit einem Schwamm. Siehe Kapitel „Reinigung" in der Bedienungsanleitung.
- Niemals das Gerät oder das elektrische Bedienelement in Wasser tauchen!
- Das Gerät kann auf einer Höhe von bis zu 2000 m benutzt werden.
- Achtung: Die Oberfläche des Heizelements kann nach Benutzung Restwärme aufweisen.
- Achtung: Verletzungsgefahr bei unsachgemäßer Benutzung des Gerätes.
- Achtung: An das Stromkabel und den Stecker darf keine Flüssigkeit gelangen (Je nach Modell).
- ACHTUNG: Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf, insbesondere während des Gebrauchs und des Abkühlens.

Richtig
- Lesen Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam und befolgen Sie diese.
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung der Spannungsangabe auf dem Gerät entspricht (nur Wechselstrom).
- Angesichts der Vielzahl an gültigen Normen sollte das Gerät, falls Sie es außerhalb des Landes benutzen, in dem Sie es gekauft haben, vorher von einer dort ansässigen Vertragskundendienststelle überprüft werden.
- Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes alle Verpackungsmaterialien und Werbeetiketten von der Fritteuse.
- Versichern Sie sich außerdem, dass die unter dem herausnehmbaren Behälter der Fritteuse befindlichen Transportsicherungen abgenommen wurden (je nach Modell).
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn es selbst oder sein Kabel schadhaft ist, es zu Boden gefallen ist und sichtbare Schäden oder Funktionsstörungen aufweist.
- Im Service-Fall wenden Sie sich bitte an eine der autorisierten Vertragswerkstätten. Reparaturen von nicht autorisierten Personen bewirken den Verlust der Gewährleistung des Herstellers.
- Das Gerät ausschließlich an geerdeten Steckdosen anschließen.
- Stets den Netzstecker herausziehen: gleich nach Gebrauch, vor einem Standortwechsel, vor jeder Wartung oder Reinigung.
- Eine feste, ebene und vor Wasserspritzern geschützte Arbeitsfläche verwenden.

Nicht
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel. Sollten Sie doch davon Gebrauch machen, beachten Sie im Interesse Ihrer Sicherheit, dass dieses in gutem Zustand, der Stecker geerdet ist und die Leistung dem des Gerätes angepasst ist. Ein Verlängerungskabel muss so verlegt sein, dass niemand darüber stolpern kann.
- Das Netzkabel nicht herunterhängen lassen. Lassen Sie das Kabel niemals in die Nähe von oder in Berührung mit den heißen Teilen des Gerätes, einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Beim Herausziehen des Netzsteckers nicht am Kabel ziehen.
- Das Gerät niemals ohne Aufsicht in Betrieb nehmen.
- Nehmen Sie Ihre Fritteuse nicht in der Nähe von leicht entzündbaren und hitzeempfindlichen Gegenständen (z.B. Vorhänge, Kunststofftischdecken, Glastischen, lasierte Möbelstücke, etc.) oder externen Hitzequellen (Herd, Kochplatten, etc.) in Betrieb.
- Bewegen Sie das Gerät niemals solange es mit heißem Öl oder heißen Speisen gefüllt ist. Alle Eingriffe, die über die Reinigung und normale Pflege durch den Kunden hinausgehen, müssen von einer autorisierten Kundendienstwerkstatt ausgeführt werden.
- Verfügt Ihre Fritteuse über einen herausnehmbaren Behälter, nehmen Sie diesen niemals heraus während die Fritteuse noch in Betrieb ist Verwenden Sie den Behälter nicht zu anderen Zwecken.
- Bewahren Sie Ihre Fritteuse nicht draußen auf.
- Nehmen Sie die Fritteuse niemals ohne Frittierfett oder Öl in Betrieb. Beachten Sie immer die Min. und Max. Füllmenge.
- Mischen Sie niemals verschiedene Sorten Fett oder Öl. Geben Sie niemals Wasser in Öl oder andere Fettstoffe. Entfernen Sie Eis- Rückstände von Tiefkühlprodukten und trocknen Sie das Frittiergut vor dem frittieren mit Küchentüchern.
- Beachten Sie, dass der Frittierkorb nicht überladen und die empfohlenen Mengen eingehalten werden.
- Geben Sie niemals festes Fett direkt in die Schüssel oder den Korb, um das Risiko eines Brandes oder einer Beschädigung des Geräts zu vermeiden.

Ratschläge/Informationen
- Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den jeweils anwendbaren Normen und Bestimmungen (Niederspannung, Elektromagnetische Verträglichkeit, Materialien in Kontakt mit Lebensmitteln, Umweltverträglichkeit…).
- Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Hausgebrauch in geschlossenen Räumen konzipiert. Jede Verwendung für gewerbliche Zwecke, unsachgemäße Handhabung oder Inbetriebnahme, bei der die Gebrauchsanleitung nicht beachtet wurde, befreit den Hersteller von jeder Verantwortung oder Garantie.
- Nur original Zubehör und Ersatzteile verwenden, passend zu ihrem Gerät.
- Bei Geräten mit loser Zuleitung darf nur die originale Zuleitung verwendet werden.
- Sollte das Gerät Feuer fangen, versuchen Sie auf keinen Fall, die Flammen mit Wasser zu löschen, ziehen Sie den Netzstecker, schließen Sie den Deckel und ersticken Sie die Flammen mit einem feuchten Tuch.
- Vor dem Entsorgen Ihrer Fritteuse beachten Sie bitte, dass die Batterie des Timers (je nach Modell) aus dem Gerät entfernt wird und separat gemäß den lokalen Bestimmungen entsorgt wird.
- Lassen Sie das Gerät völlig abkühlen bevor Sie es reinigen oder wegräumen.
- Wenn Sie festes Pflanzenfett nehmen, schneiden Sie es in Stücke, und schmelzen Sie es bei geringer Hitze in einem Kochtopf, bevor Sie es dann langsam in die Fritteuse gießen. Geben Sie niemals das feste Pflanzenfett direkt in den Frittierkorb oder Frittierbehälter, denn dies kann zu Schäden am Gerät führen.
- Hat Ihre Fritteuse (je nach Modell) einen herausnehmbaren Geruchsfilter, empfehlen wir diesen nach etwa 10 bis 15 (Filtermatte), 30 bis 40 (Filter- Kassette) oder 80 (Karbon-Filter) Frittierzyklen zu wechseln. Einige Modelle werden mit einem Permanent- Metallfilter versehen; es ist nicht nötig, ihn zu wechseln.
- Begrenzen Sie die Frittiertemperatur auf 170 °C für Kartoffeln und Pommes Frites.
- Zur Zubereitung von Pommes Frites den Korbeinsatz verwenden.
- Überwachen sie den Frittiervorgang: Essen Sie nur gold-braun frittierte Produkte. Vermeiden Sie zu dunkel frittierte Nahrungsmittel.
- Filtrieren Sie das Öl nach jedem Frittierdurchgang, um evtl. Speisereste zu entfernen. Wechseln Sie das Öl regelmäßig.
- Essen Sie abwechslungsreiche, ausgewogene Kost mit viel Gemüse und Obst.
- Kartoffeln bei Temperaturen unter 8°C aufzubewahren.
- Für ein gesundes und schnelles Frittieren empfehlen wir Ihnen die Füllmenge von Pommes Frites auf einen halben Korb pro Frittierdurchgang zu begrenzen.
- Beim Einbringen des gefüllten Korbeinsatzes kühlt das Frittieröl sehr schnell ab. Während des Garvorgangs übersteigt die Temperatur des Frittieröls nie 175°C, selbst wenn der Thermostat auf 190°C (= stabilisierte Temperatur vor dem Einbringen des Korbes) gestellt ist.
- Da sich Wasser und Öl nicht vermischen, kann dies zu Spritzern führen, die beim Erhitzen des Öls, während des Garvorgangs und nach dem Garen schwere Verbrennungen verursachen können.
  Diese Spritzer werden durch zu viel Wasser im Öl oder Fett verursacht.
  Um zu verhindern, dass Wasser in die Fritteuse gelangen kann, ist es wichtig, die vom Hersteller angegebenen Gebrauchs- und Lagerhinweise genau zu befolgen, insbesondere im Hinblick auf den Umgang mit Lebensmitteln, Zutaten (Öl), den Austauschzeitraum für das Öl oder Fett sowie die Wartung der Fritteuse und des Zubehörs (Ölwanne).
- Wir empfehlen, nur so lange zu frittieren, bis eine helle goldbraune Farbe erreicht ist.
- Lassen Sie die Kartoffeln 15-20 Minuten einweichen, um den Stärkegehalt zu reduzieren.

Umweltschutz
BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTONNE"
Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN
Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN
Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler

Datenschutz
Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!
ⓘ Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
➲ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

NL

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

- Uw apparaat is uitsluitend bedoeld om gebruikt te worden voor huishoudelijk gebruik.
  Deze is niet ontworpen voor gebruik in de volgende gevallen, waarvoor de garantie niet geldig is:
  - in kleinschalige personeelskeukens in winkels, kantoren en andere arbeidsomgevingen,
  - door gasten van hotels, motels of andere verblijfsvormen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door een verantwoordelijk persoon.
- Er moet toezicht zijn op jonge kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt van 0 tot 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder als ze voortdurend onder toezicht staan. Dit apparaat kan worden gebruikt door mensen met verminderd lichamelijk, zintuiglijk of verstandelijk vermogen of gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over een veilig gebruik van het apparaat en mogelijke gevaren begrijpen. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Kookapparaten moeten d.m.v. de handgrepen (indien aanwezig) stabiel worden neergezet om het morsen van vloeistoffen te voorkomen.
- Dit apparaat is niet ontworpen om in werking te worden gesteld door middel van een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Als het snoer beschadigd is moet het door de fabrikant of erkend reparateur vervangen worden om elk risico te vermijden.
- ⚠ Wanneer het apparaat in werking is, kunnen toegankelijke onderdelen ervan een zeer hoge temperatuur bereiken. Raak de warme oppervlakken van het apparaat niet aan.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Maak het deksel, de binnenpan, de behuizing en het frituurmandje schoon met een spons en water of in de vaatwasmachine (afhankelijk van het model). Maak het elektrische gedeelte van het apparaat afzonderlijk schoon met een spons. Zie het hoofdstuk «Reiniging» in de gebruiksaanwijzing.
- Dompel nooit het apparaat of de elektrische controle-eenheid onder in water!
- Het toestel kan worden gebruikt tot een hoogte van 2000 m.
- Pas op: het oppervlak van het verwarmingselement is ook na gebruik nog eventjes warm.
- Pas op: bij onjuist gebruik van het toestel kunt u gewond raken.
- Pas op: mors geen vloeistoffen op het verbindingsstuk (Afhankelijk van de model).
- WAARSCHUWING: Houd het apparaat buiten bereik van jonge kinderen, vooral tijdens gebruik en tijdens het afkoelen.

Doen
- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en volg de instructies op.
- Controleer of de netspanning die op het apparaat staat aangegeven overeenkomt met de spanning van uw elektriciteitsnet (alleen wisselstroom).
- Is het apparaat in een ander land aangeschaft, laat het dan vóór het eerste gebruik door onze technische dienst nakijken. De technische normen kunnen per land variëren.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal inclusief labels of stickers voordat u het apparaat gaat gebruiken. Zorg er ook voor dat het verpakkingsmateriaal onder de uitneembare binnenpan word verwijderd (afhankelijk van het model).
- Het apparaat niet gebruiken als het apparaat of het snoer beschadigd is, het apparaat is gevallen, zichtbaar beschadigd is of abnormale verschijnselen in gebruik vertoont. In bovenstaande gevallen moet het apparaat naar een erkende servicedienst gestuurd worden. Demonteer het apparaat nooit zelf.
- Het apparaat altijd op een geaard stopcontact aansluiten.
- De stekker direct uit het stopcontact halen: direct na elk gebruik, voordat u het apparaat gaat verplaatsen, vóór elke schoonmaakbeurt.
- Het apparaat op een stabiele hittebestendige ondergrond plaatsen waar het niet in contact kan komen met (opspattend) water.

Niet doen
- Gebruik geen verlengsnoer. Doet u dit toch –op eigen verantwoordelijkheid – gebruik dan een in perfecte staat verkerend verlengsnoer voorzien van een geaarde stekker en met een toelaatbare belasting die tenminste gelijk is aan het vermogen van de friteuse.
- Het snoer niet naar beneden of over de rand van het werkblad laten hangen. Het snoer mag niet in contact komen met de hete delen van het apparaat, in de buurt van een warmtebron komen of op scherpe randen rusten.
- De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken.
- Het apparaat niet zonder toezicht aan laten staan.
- De friteuse niet gebruiken in de directe nabijheid van brandbare materialen (rolgordijnen, vitrage enz.) noch in de buurt van een warmtebron (gasfornuis, kookplaat enz.).
- Het apparaat niet verplaatsen wanneer er zich nog heet olie/vet of producten in het apparaat bevinden.
- Haal de uitneembare binnenpan (afhankelijk van het model) nooit uit de friteuse wanneer deze aanstaat.
- Bewaar uw friteuse niet buiten. Berg hem op, op een droge en goed geventileerde plaats.
- Zet de friteuse nooit aan met een lege binnenpan. Het frituurvet moet zich altijd tussen de minimum en maximum vulstreepjes bevinden.
- Meng nooit verschillende soorten olie en/of vet.
- Nooit water toevoegen aan de olie of het vet.
- Vul het mandje nooit boven de aangegeven maximum hoeveelheid.
- Plaats vast vet nooit rechtstreeks in de pan of mand om brand of schade aan het apparaat te voorkomen.

Voorschriften/informatie
- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Materialen in contact met voedingswaren, Milieu…).
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik binnenshuis. Bij (semi-) professioneel of oneigenlijk gebruik en gebruik dat niet overeenkomt met de aanwijzingen in deze handleiding, accepteert de fabrikant geen aansprakelijkheid en vervalt de garantie.
- Voor uw eigen veiligheid mag u alleen accessoires of onderdelen gebruiken die speciaal voor dit apparaat zijn ontwikkeld.
- Voor modellen met een afneembaar netsnoer kunt u alleen het bijgeleverde originele snoer gebruiken.
- In geval van brand, vlammen nooit proberen te doven met water. Doe het deksel dicht, trek de stekker uit het stopcontact en doof de vlammen met een vochtige doek.
- Voordat u het apparaat wegdoet moet de batterij van de timer (afhankelijk van het model) verwijderd worden door een erkende servicedienst.
- Het is belangrijk dat u de friteuse helemaal laat afkoelen voordat u hem opbergt.
- Als u blokken vet gebruikt, snij ze dan eerst in kleine blokjes en laat ze smelten in een steelpan. Giet het vet daarna langzaam in de friteuse.
- Laat blokken vet niet in de friteuse smelten om beschadiging van het verwarmingselement te voorkomen.
- Als uw friteuse een uitneembaar anti-reukfilter heeft, vervang deze dan na 10 - 15 frituurbeurten (schuimfilter), na 30 - 40 frituurbeurten (cartridge met verzadigingsindicator) of na 80 frituurbeurten (carbon filter). Sommige modellen zijn uitgerust met een permanent anti-vetfilter, deze moeten niet vervangen worden.
- Houd de temperatuur van de olie op maximaal 170 °C voor aardappelen en friet.
- Voor het bakken van frites raden wij u aan altijd het frituurmandje te gebruiken.
- Controleer het bakproces: eet geen te donker of verbrand voedsel.
- Filter na elk gebruik de olie om te vermijden dat er restjes achterblijven die kunnen verbranden. Ververs de olie/het vet na 8 – 12 frituurbeurten.
- Eet evenwichtig en gevarieerd, vooral veel groenten en fruit.
- Bewaar verse frites bij een temperatuur boven de 8°C.
- Voor een snel en goed resultaat raden wij u aan niet meer dan een half mandje frites per keer te bakken.
- Wanneer u een grote hoeveelheid frites bakt zal de temperatuur van het vet/de olie snel dalen nadat u het mandje heeft laten zakken. Tijdens het bakken zal de temperatuur niet boven de 175°C uitkomen, ondanks dat de temperatuur is ingesteld op 190°C.
- Omdat water en olie niet mengen, kunnen er druppels opspatten, met het risico op ernstige brandwonden wanneer de olie wordt opgewarmd, tijdens en na het bakken.
  Opspattende druppels worden veroorzaakt door te veel water in de olie of het vet.
  Neem de door de fabrikant opgestelde regels voor gebruik en opslag in acht, met name bij het bereiden van voedsel, ingrediënten (olie), de verversingsperiode voor de olie of het vet, en het onderhoud van de friteuse en eventuele accessoires (oliepan), om te voorkomen dat water in de friteuse komt.
- We raden aan om te streven naar een gouden kleur in plaats van bruin.
- Laat de aardappelen 15-20 minuten weken om de hoeveelheid zetmeel te verminderen.

Milieubescherming
Wees vriendelijk voor het milieu !
ⓘ Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
➲ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

IT

CONSIGLI DI SICUREZZA
PRECAUZIONI IMPORTANTI

- Questo apparecchio è stato concepito per uso unicamente domestico.
  Non è stato ideato per essere utilizzato nei seguenti casi, che restano esclusi dalla garanzia:
  - in angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali,
  - nelle fabbriche,
  - dai clienti di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali,
  - in ambienti tipo camere per vacanze.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, tranne se hanno potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio.
- È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- È vietato l'utilizzo del presente apparecchio a bambini di età compresa tra 0 e 8 anni. È consentito l'utilizzo del presente apparecchio a bambini di età superiore agli 8 anni se sotto continua sorveglianza. È consentito l'utilizzo del presente apparecchio a persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o senza esperienza e conoscenza, se controllate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i pericoli correlati. Conservare l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni. Sono vietate la pulizia e la manutenzione ai bambini.
- Si prega di sistemare gli apparecchi di cottura in una posizione stabile con le maniglie (se presenti) posizionate in modo da evitare la fuoriuscita di liquidi caldi.
- Questo apparecchio non è predisposto per essere messo in moto mediante un timer esterno o un telecomando separato.
- Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato dovrà essere sostituito dall'azienda produttrice, da un centro di assistenza autorizzato o da un tecnico specializzato al fine di evitare qualsiasi pericolo.
- ⚠ Durante il funzionamento le superfici accessibili potrebbero raggiungere una temperatura elevata. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di meno di 8 anni.
- Pulire il coperchio, la vasca, il corpo e il cestello con una spugna e dell'acqua o in una lavastoviglie (dipendentemente dal modello). Pulire i componenti elettrici a parte con una spugna. Fare riferimento al capitolo "Pulizia" delle istruzioni d'uso.
- Non immergere mai l'apparecchio o il corpo elettrico in acqua!
- Il dispositivo può essere utilizzato fino ad una altitudine di 2000 m.
- Attenzione: la superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- Attenzione: rischio di lesioni a causa di un uso improprio del dispositivo.
- Attenzione: non versare liquidi sul connettore (secondo il modello).
- AVVERTENZA: tenere l'apparecchio fuori dalla portata di bambini piccoli, in particolare durante l'uso e il raffreddamento.

Cose da fare
- Leggete attentamente le istruzioni d'uso del Vostro apparecchio e conservatele.
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'apparecchio (solo corrente alternata).
- Considerata la differenza delle norme in vigore, se l'apparecchio viene utilizzato in un paese diverso da quello in cui è stato acquistato, è opportuno farlo controllare da un tecnico autorizzato.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, rimuovete l'imballo e gli adesivi promozionali della vostra friggitrice.
- Accertatevi di rimuovere anche tutti i materiali dal fondo della vasca amovibile (secondo il modello).
- Non utilizzate l'apparecchio se il cavo è difettoso, se l'apparecchio è caduto e se presenta deterioramenti visibili o anomalie di funzionamento. In tal caso, l'apparecchio deve essere inviato al Centro Assistenza Autorizzato.
- Non utilizzare l'apparecchio se: l'apparecchio o il cavo sono danneggiati, l'apparecchio è caduto e presenta danni evidenti o anomalie di funzionamento.
- In tali casi, l'apparecchio deve essere portato presso un centro di assistenza autorizzato. Non smontare l'apparecchio di propria iniziativa.
- Collegare sempre l'apparecchio ad una presa di corrente dotata di messa a terra.
- Disinserire sempre l'apparecchio: subito dopo il suo utilizzo, per spostarlo, prima di pulirlo o sottoporlo a manutenzione.
- Utilizzare una superficie di lavoro piana e ben stabile distante da possibili spruzzi di acqua.
- Utilizzate una superficie di lavoro stabile, in piano, resistente al calore, lontano dagli schizzi d'acqua.

Cose da non fare
- Non usare prolunghe. Nel caso si utilizzino prolunghe sotto la propria responsabilità, usare solo prolunghe in buone condizioni, con messa a terra e adatta alla potenza dell'apparecchio.
- Evitare che il cavo penda.
- Il cavo di alimentazione non deve mai essere,posto in prossimità o a contatto con le parti,calde del vostro apparecchio, con una fonte,di calore o su un angolo vivo.
- Non tirare il cavo per disinserire l'apparecchio.
- Non permettere che l'apparecchio sia utilizzato senza sorveglianza.
- Non lasciate funzionare l'apparecchio senza controllo.
- Non azionare l'apparecchio vicino a materiali infiammabili (tende….) o vicino ad una fonte di calore esterna (piano di cottura, piastre….).
- Non spostare l'apparecchio se è pieno di acqua o cibo.
- Nel caso che la vasca sia amovibile, non rimuoverla mai quando la friggitrice è accesa.
- Non collocate la friggitrice all'esterno. E' consigliabile un luogo asciutto e areato.
- Non collegare mai l'apparecchio senza aver prima versato olio o grassi nella vasca. Il livello dell'olio deve sempre essere incluso tra li indicatori di minimo e massimo.
- Non mettere mai il grasso solido direttamente nella friggitrice o nel cestello poiché questo causerebbe danni all'apparecchio.
- Non mischiare diversi tipi di oli.
- Non eccedere mai la capacità massima della vasca della friggitrice.
- Non inserire mai del grasso solido direttamente nel recipiente o nel cestello per evitare il rischio di incendi o danni all'apparecchio.

Consigli / informazioni
- La sicurezza del presente apparecchio è conforme alle specifiche tecniche e alle norme vigenti (compatibilità elettromagnetica, bassa tensione, materiali a contatto con alimenti ambiente…).
- Questo apparecchio è stato progettato per uso domestico. In caso di utilizzo professionale, improprio o non conforme alle istruzioni, il costruttore non potrà essere considerato responsabile e la garanzia non sarà valida.
- Per la vostra sicurezza, non utilizzate accessori o altri pezzi adattati all'apparecchio.
- Per i modelli con cavo amovibile, utilizzate solo il cavo originale.
- In caso d'incendio, non tentate mai di spegnere le fiamme con acqua. Chiudete il coperchio. Scollegate l'apparecchio. Soffocate le fiamme con un panno umido.
- Prima di gettare l'elettrodomestico, rimuovere la batteria del timer e portarla in un centro di raccolta pile esaurite o ad altro centro autorizzato al riciclaggio (secondo il modello).
- Aspettate assolutamente che l'olio sia freddo prima di riporre la friggitrice.
- Nel caso utilizziate grasso solido vegetale, tagliatelo a pezzi e fatelo prima sciogliere a fuoco lento in una pentola a parte, quindi versatelo lentamente nella vasca della friggitrice.
- Se il vostro apparecchio è dotato di filtro antiodore amovibile, cambiatelo regolarmente: filtro spugna (10-15 utilizzi), cartuccia con indicatore di saturazione (30-40 utilizzi), filtro al carbonio (80 utilizzi). Alcuni modelli sono dotati di un filtro metallico permanente, che non è necessario cambiare.
- Limitare la temperatura di cottura a 170 °C per le patate e le patatine fritte.
- Utilizzare il cestello per patatine fritte.
- Controllare la cottura : mangiare solo degli alimenti dorati, non anneriti o bruciati
- Dopo l'uso, ripulire ogni traccia d'olio, al fine di evitare che i suoi residui possano infiammarsi, e pensare a sostituirlo regolarmente.
- Seguire una dieta bilanciata e variata, comprendente una buona quantità di frutta e verdura.
- Conservare le patate in un luogo con temperatura di circa 8°C.
- Per una cottura rapida e riuscita, si raccomanda di limitare la quantità di patatine da friggere a circa la metà del cestello di frittura.
- Per grosse quantità di cibo e patate, la temperatura diminuisce velocemente dopo l'immersione del cestello. Durante la cottura la temperatura non è superiore a 175°C anche se il termostato indica 190°C. (= Temperatura Stabilizzata prima dell'immersione).
- Olio e acqua non si mescolano in quanto potrebbero generarsi spruzzi, causando gravi ustioni durante il riscaldamento dell'olio, il ciclo di cottura e dopo la cottura.
  Questi spruzzi sono causati da una quantità eccessiva di acqua nell'olio o nel grasso.
  Per evitare che l'acqua penetri nella friggitrice, osservare attentamente le istruzioni per l'uso e la conservazione fornite dal fabbricante, in particolare per quanto riguarda gli alimenti, gli ingredienti (grassi), il periodo per la sostituzione dell'olio, la manutenzione della friggitrice e di eventuali accessori (coppa dell'olio).
- Si consiglia di friggere fino a ottenere una leggera doratura, anziché una doratura più scura.
- Lasciare le patate in ammollo per 15-20 minuti per ridurre la quantità di amido.

Tutela dell'ambiente
Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !
ⓘ Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
➲ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

ES

NORMAS DE SEGURIDAD
PRECAUCIONES IMPORTANTES

- La garantía no tiene validez en las siguientes aplicaciones donde el uso del aparato no está indicado:
  - áreas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo,
  - casas rurales,
  - por clientes en hoteles, pensiones y otros tipos de alojamiento,
  - lugares de alojamiento con desayuno.
- Este aparato no está previsto para que lo utilicen personas (incluso niños) cuya capacidad física, sensorial o mental esté disminuida, o personas sin experiencia o conocimientos, excepto si pueden recibir a través de otra persona responsable de su seguridad, una vigilancia adecuada o instrucciones previas relativas a la utilización del aparato. Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de ocho años. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante si lo hacen bajo supervisión continua. Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas los niños.
- Los aparatos para cocinar deben colocarse en un lugar estable con las asas (si existen) posicionadas de forma que se eviten derrames de líquidos calientes.
- Este aparato no está pensado para ser activado por un temporizador exterior o un sistema de accionamiento a distancia separado.
- Si el cable de alimentación está dañado deberá reemplazarse por el fabricante, por un Servicio Técnico autorizado.
- ⚠ La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento. No toque las superficies calientes del aparato.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Limpie la tapa, el tanque, el cuerpo y la cesta con una esponja y agua o en un lavaplatos (según el modelo). Limpie la parte eléctrica por separado con una esponja. Consulte el capítulo «limpieza» del manual de instrucciones.
- ¡No sumerja el aparato o el panel de control en el agua!
- El dispositivo se puede utilizar en altitudes de hasta 2000 m.
- Precaución: la superficie del elemento calentador mantiene calor residual después de su utilización.
- Precaución: el uso indebido del dispositivo podría producir lesiones.
- Precaución: no derrame líquidos en el conector (según modelo)
- ADVERTENCIA: Mantén el aparato fuera del alcance de niños pequeños, sobre todo mientras se usa y se enfría.

Lo que se debe hacer
- Lea con atención estas instrucciones y consérvelas cuidadosamente.
- Compruebe que la tensión de su instalación coincide con la indicada en la placa del aparato (sólo corriente alterna).
- Teniendo en cuenta la diversidad de normas en vigor, si el aparato va a utilizarse en un país diferente al de su compra, verifíquelo en un Servicio Técnico Homologado.
- Quite todos los materiales del embalaje y etiquetas promocionales de su freidora antes de usarla. Asegúrese también de quitar cualquier material puesto debajo del tazón de fuente (dependiendo del modelo).
- No utilice el aparato si: el cable está defectuoso, el aparato se ha caído y muestra deterioros visibles o anomalías de funcionamiento.
- En el caso mencionado arriba, el aparato debe ser llevado a un centro de servicio.
- Conecte el aparato siempre a un enchufe con toma de tierra incorporada.
- Desconecte el aparato: después de utilizarlo, para trasladarlo, antes de proceder a su limpieza o mantenimiento.
- Utilice una superficie de trabajo estable, resistente al calor y resguardada del agua.

Lo que no se debe hacer
- No utilizar alargos. Si se decide utilizar, asegurarse que esté en buen estado, tenga toma de tierra y se adapte a la potencia del aparato.
- No deje el cable colgando. El cable eléctrico nunca debe de estar en proximidad cercana o en contacto con las partes calientes de su aparato; ni cerca de una fuente del calor.
- No desconecte el aparato tirando del cable.
- No deje el aparato sin vigilancia durante su funcionamiento.
- No conectar el aparato cerca de materiales inflamables (moquetas, persianas…) o cerca de una fuente externa de calor (estufa de gas, placas calientes, etc).
- No mueva el aparato con líquido caliente o alimentos dentro.
- Si dispone de cuba extraible, nunca extraerla cuando la freidora está conectada.
- No guarde su freidora en el exterior. Guárdela en un lugar seco y ventilado.
- Nunca conectar la freidora sin aceite o grasa en el interior. El nivel de aceite debe estar siempre entre las marcas mínimo y máximo.
- No ponga la materia grasa directamente en el recipiente o en el cestillo ya que la freidora podría estropearse.
- No mezclar diferentes tipos de aceite. Nunca añada agua al aceite o a la grasa.
- No sobrepasar nunca el cestillo, no exceder nunca la capacidad máxima.
- No pongas nunca grasa sólida directamente en el recipiente o la cesta para evitar cualquier riesgo de incendio o daños en el aparato.

Consejos / información
- La seguridad de este aparato es conforme a las reglas técnicas y a las normas en vigor (Compatibilidad Electromagnética, Baja Tensión, materiales en contacto con alimentos, medio ambiente…).
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. No utilice el aparato en el exterior. Toda utilización de tipo profesional o comercial, inadecuada o en desacuerdo con las instrucciones de uso, anula la responsabilidad y la garantía del fabricante.
- Por su propia seguridad, utilice únicamente accesorios y piezas de recambio diseñadas para su producto.
- Para los modelos con cable desmontable, solamente puede usarse el cable eléctrico original.
- Si el aceite llegase a arder, nunca intente apagar las llamas con agua. Cierre la tapa. Desenchufe el aparato y apague las llamas con un trapo húmedo.
- Antes de inutilizar su aparato, la batería debe extraerse y llevarse a un centro especial de recogida o a un centro de servicio oficial (según modelo).
- Es esencial que espere hasta que el aceite se haya enfriado antes de guardar la freidora.
- Si utiliza materia grasa sólida, córtela en pequeñas trozos y derrítalos previamente a fuego lento en un recipiente aparte y después deposítela lentamente en el recipiente de la freidora.
- Si dispone de filtro anti-olor extraible, cambiarlo cada 10 - 15 utilizaciones (filtro normal), cada 30 - 40 utilizaciones (cartucho con indicador de saturación) o 80 utilizaciones (filtro de carbón). Algunos modelos incluyen un filtro metálico permanente, que no necesita ser cambiado.
- Limita la temperatura de fritura a 170 °C para las patatas y las patatas fritas.
- Utilice el cestillo para preparar patatas fritas.
- Controle la cocción: de esta manera, consumirá patatas doradas, en lugar de asadas o tostadas.
- Limpie el aceite tras cada utilización, para evitar quemar los residuos, y cámbielo con regularidad.
- Mantenga un régimen equilibrado y variado, con gran variedad de frutas y vegetales.
- Almacene las patatas a una temperatura inferior a los 8ºC.
- Para una cocción rápida y apropiada, recomendamos limitar la cantidad de patatas a 1/2 cestillo por baño.
- Al sumergir el cestillo, la temperatura desciende rápidamente. En el momento de la cocción, la temperatura no sobrepasa los 175ºC, aunque el termostato esté ajustado a 190ºC (= temperatura estable antes de sumergir el cestillo).
- Dado que el agua y el aceite no se pueden mezclar, se pueden producir salpicaduras que provoquen quemaduras graves cuando el aceite está calentándose, durante el ciclo de cocción o después de cocinar.
  Estas salpicaduras se producen si hay demasiada agua en el aceite o la grasa.
  Para evitar que entre agua en la freidora, respeta estrictamente las reglas de uso y almacenamiento proporcionadas por el fabricante, en especial las relacionadas con alimentos, ingredientes (sustancias grasas), cambio regular del aceite y mantenimiento de la freidora y los accesorios (sartén).
- Te recomendamos freír hasta obtener un color ligeramente dorado en lugar de marrón.
- Deja en remojo las patatas durante 15-20 minutos para reducir la cantidad de almidón.

Protección del medioambiente
¡¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !
ⓘ Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
➲ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

PT

CONSELHOS DE SEGURANÇA
PRECAUÇÕES IMPORTANTES

- Este aparelho foi concebido apenas para um uso doméstico.
  Não foi concebido para ser utilizado nos casos a seguir, os quais não são abrangidos pela garantia:
  - em locais de cozinha reservados aos funcionários nas lojas;
  - em quintas;
  - por clientes de hotéis, motéis e outras instalações de caráter residencial;
  - em locais com características de quartos de hotel.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
- É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idade inferior a 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos se forem devidamente supervisionadas. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, desde que sejam devidamente acompanhadas e instruídas sobre a utilização do aparelho em segurança e que entendam os perigos inerentes a este aparelho. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. As tarefas de limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças.
- Os aparelhos de cozinha devem ser colocados numa superfície estável com as pegas (se aplicável) posicionadas de forma a evitar o derrame de líquidos quentes.
- Esse aparelho não se destina a ser colocado em funcionamento com um temporizador exterior ou através de um sistema de comando à distância separado.
- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, um Serviço de Assistência Técnica autorizado ou um técnico com qualificações semelhantes por forma a evitar qualquer tipo de perigo para o utilizador. Nunca tente desmontar o aparelho pelos seus próprios meios.
- ⚠ A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho estiver em funcionamento. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho.
- Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- Limpar a tampa, a cuba, a base e o cesto com uma esponja, água e detergente para a loiça ou na máquina de lavar loiça (consoante o modelo). Limpar a parte elétrica em separado com uma esponja. Consultar o capítulo «Limpeza» do manual de instruções.
- Nunca mergulhe o aparelho nem a parte elétrica na água.
- O aparelho pode ser utilizado até uma altitude de 2000 m.
- Atenção: a superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual após a utilização.
- Atenção: risco de ferimentos devido à utilização inadequada do aparelho.
- Atenção: não derrame líquido no conetor (consoante o modelo).
- AVISO: mantenha o aparelho fora do alcance de crianças pequenas, especialmente durante a utilização e arrefecimento.

Fazer
- Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização e guarde-o para futuras utilizações.
- Certifique-se de que a tensão da rede é compatível com àquela indicada no aparelho (corrente alterna).
- Dada a diversidade das normas em vigor, se o aparelho for utilizado num país diferente daquele onde foi adquirido, solicite à sua inspecção junto de um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- Antes da primeira utilização do seu aparelho, retire todas as embalagens, autocolantes promocionais e etiquetas que se encontram na sua fritadeira. Tenha o cuidado de retirar os apoios que se encontram por baixo da cuba amovível da fritadeira (consoante modelo).
- Não utilize o aparelho se o mesmo ou o cabo de alimentação se encontrarem de alguma forma danificados, se o aparelho tiver caído e apresentar danos visíveis ou anomalias de funcionamento. Neste caso, o aparelho deverá ser entregue num Serviço de Assistência Técnica autorizado para proceder à sua inspeção/reparação e evitar desta forma qualquer risco de perigo para o utilizador.
- Ligue sempre o aparelho a uma tomada com ligação à terra.
- Desligue sempre o aparelho: após cada utilização, para o deslocar ou antes de proceder à sua limpeza ou manutenção.
- Utilize uma superfície de trabalho estável, plana, resistente ao calor e ao abrigo de eventuais projeções de água.

Não fazer
- Não utilize extensões. Caso se responsabilize pela sua utilização, utilize uma extensão em perfeitas condições de funcionamento, com ligação à terra e adaptada à potência do aparelho.
- Nunca deixe o cabo de alimentação pendurado. O cabo de alimentação nunca deve estar próximo ou em contacto com as partes quentes do aparelho, perto de uma fonte de calor ou sobre um ângulo.
- Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.
- Nunca deixe o aparelho funcionar sem vigilância.
- Nunca coloque o aparelho em funcionamento na proximidade de materiais inflamáveis (estores, cortinas...), nem na proximidade de uma fonte de calor externa (fogão a gás, placa vitrocerâmica...).
- Nunca desloque o aparelho com líquidos ou alimentos quentes no seu interior.
- No caso de aparelhos com cuba amovível, nunca a retire enquanto o seu aparelho se encontrar em funcionamento.
- Nunca guarde a fritadeira no exterior. Arrume-a preferencialmente num local seco e arejado.
- Nunca coloque a fritadeira a funcionar vazia (sem matéria gorda). Respeite sempre as quantidades mínimas e máximas de óleo.
- Nunca deite a matéria gorda sólida diretamente na cuba ou no cesto por forma a não danificar o aparelho.
- Nunca misture diversos tipos de matérias gordas. Nunca deite água na matéria gorda ou óleo.
- Nunca sobrecarregue o cesto, respeite as quantidades limites de segurança.
- Nunca coloque gordura sólida diretamente na cuba ou no cesto para evitar qualquer risco de incêndio ou danos no aparelho.

Conselhos/informações
- Para a sua segurança, este aparelho encontra-se em conformidade com as normas e regulamentações aplicáveis (Diretivas de Baixa Tensão, Compatibilidade Eletromagnética, Materiais em contacto com os alimentos, ambiente,…).
- Este aparelho foi concebido para um uso doméstico e no interior de casa. Qualquer utilização para fins profissionais, não adequada ou não conforme ao manual de instruções liberta o fabricante de qualquer responsabilidade e anula a garantia.
- Para a sua segurança, utilize apenas acessórios e peças sobresselentes adaptadas ao seu aparelho.
- Para os modelos com cabo de alimentação amovível, utilize apenas o cabo de origem.
- No caso do aparelho se incendiar, nunca tente apagar as chamas com água. Feche a tampa. Retire a ficha da tomada. Abafe as chamas com um pano húmido.
- No final de vida do seu aparelho e antes de o deitar fora, retire a pilha do temporizador e entregue-a num serviço de recolha especializado (Ecopilhas) (consoante modelo).
- Antes de proceder à arrumação do seu aparelho, aguarde até a matéria gorda estar totalmente fria.
- Caso utilize uma matéria gorda sólida, corte-a em pedaços e leve-a a derreter em lume brando num recipiente à parte e em seguida, verte-a cuidadosamente na cuba.
- Se o seu aparelho se encontrar equipado com um filtro anti-odor amovível, proceda regularmente à sua substituição: filtro espuma (10 a 15 utilizações), cartucho com indicador de saturação (30 a 40 utilizações), filtro de carbono (80 utilizações). Alguns modelos encontram-se equipados com um filtro metálico permanente ; não é necessário proceder à sua substituição.
- Limite a temperatura de fritura a 170 °C para as batatas e batatas fritas.
- Utilize o cesto para fritar as batatas.
- Controle a cozedura: nunca coma alimentos fritos queimados, prefira uma fritura ligeiramente dourada.
- Filtre o óleo após cada utilização por forma a evitar que os resíduos queimem e proceda regularmente à sua substituição.
- Mantenha uma alimentação equilibrada e variada composta por pelo menos 5 peças de fruta e legumes por dia.
- Mantenha as batatas num local com uma temperatura superior a 8ºC.
- Para uma cozedura rápida e perfeita, limite a quantidade de batatas fritas a 1/2 cesto por imersão.
- A imersão de um cesto cheio faz baixar rapidamente a temperatura do óleo. Aquando da cozedura, a temperatura nunca ultrapassa os 175ºC independentemente do facto do termóstato se encontrar nos 190ºC (= temperatura estabilizada antes da imersão).
- Uma vez que a água e o óleo não se misturam, isto pode provocar salpicos que causam queimaduras graves quando o óleo está a aquecer, durante o ciclo de preparação e depois de cozinhar.
  Estes salpicos são causados por demasiada água no óleo ou na gordura.
  Para impedir a infiltração de água na fritadeira, respeite rigorosamente as várias regras de utilização e arrumação fornecidas pelo fabricante, especialmente no que diz respeito a alimentos, ingredientes (substâncias gordas), mudança regular do óleo e manutenção da fritadeira e de quaisquer acessórios (cuba do óleo).
- Aconselhamos que frite até obter uma cor ligeiramente dourada em vez de acastanhada.
- Demolhe as batatas durante 15 a 20 minutos para reduzir a quantidade de amido.

Proteger o ambiente
Protecção do ambiente em primeiro lugar!
ⓘ O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
➲ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

DA

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER
VIGTIGE SIKKERHEDSHENVISNINGER

- Apparatet er ikke beregnet til nedenstående anvendelser, der ikke omfattes af garantien:
  - I personalekøkkener i butikker, kontorer eller andre erhvervsarealer,
  - På landbrugsejendomme,
  - Af gæster på hoteller, moteller eller andre ferieboliger,
  - På vandrehjem og lignende.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede, samt personer uden erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn, for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af børn under 8 år. Apparatet må anvendes af børn på mindst 8 år og opefter, hvis de er under konstant opsyn. Dette apparat kan benyttes af personer med svækkede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer uden erfaring eller kendskab, såfremt de er under opsyn, eller har modtaget instruktioner om sikker anvendelse af apparatet og har forstået den risiko, der er forbundet med dets anvendelse. Børn under 8 år må ikke komme i nærheden af apparatet og dets ledning. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.
- Madlavningsapparater bør placeres stabilt med håndtagene (hvis nogen) positioneret til at undgå spild af varme væsker.
- Apparatet må ikke sættes i gang ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Hvis ledningen er gået i stykker, bør den repareres/udskiftes af producenten, et autoriseret serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå skader.
- ⚠ Temperaturen på de tilgængelige overflader kan blive meget høj, når apparatet er i brug. Rør aldrig de varme overflader på apparatet.
- Børn under 8 år må ikke komme i nærheden af apparatet og ledningen.
- Rengør dækslet, beholderen og kurven med vand og en svamp, eller i en opvaskemaskine (afhængig af model). Rengør de elektroniske dele separat med en svamp. Se kapitlet "Rengøring" i brugsvejledningen.
- Sænk aldrig apparatet eller det elektriske kontrolpanel ned i vand!
- Apparatet kan bruges i højder på op til 2000 m.
- Advarsel: Varmeelementets overflade har restvarme efter brug.
- Advarsel: Risiko for kvæstelser på grund af forkert brug af apparatet.
- Advarsel: Må der ikke spildes vaske ned i stikket' with 'Der må ikke spildes væske på stikket.

• ADVARSEL: Hold apparatet uden for små børns rækkevidde, især under brug, og lad det køle af.

Rigtigt
• Læs og følg instruktionerne nøje.
• Kontroller, at vekselspændingen i stikkontakten er i overensstemmelse med den, der er indikeret på produktet.
• Eftersom der findes mange forskellige tekniske standarder, bør anvendelsen af produktet i et andet land, end det hvor apparatet er købt, godkendes af et autoriseret serviceværksted.
• Fjern al indpakning og reklamerelaterede klistermærker fra frituregryden før brug.Sørg for også at fjerne al materiale, der findes under den flytbare skål (afhængig af model). Læs og følg instruktionerne nøje.
• Anvend ikke apparatet hvis: Apparatet eller ledningen er beskadiget, apparatet har været tabt/ væltet eller viser tegn på skade eller i øvrigt ikke virker som det skal.
• Såfremt ovenstående måtte ske, skal apparatet bringes til et autoriseret serviceværksted. Forsøg ikke selv at skille apparatet ad.
• Sluk altid apparatet: Umiddelbart efter brug, når apparatet flyttes og før nogen former for rengøring eller vedligeholdelse af apparatet.
• Sæt altid apparatet på en jævn, stabil, varmesikker og tør overflade.

Forkert
• Anvend ikke forlængerledning. Hvis du tager ansvar for dette, sørg for, at forlængerledningen er i ordentlig stand, at den er med jordstik og at den kan klare apparatets spænding.
• Lad ikke ledningen hænge løst fra apparatet.
• Elledningen må aldrig komme i tæt kontakt med apparatets varme dele, tæt på en varmekilde eller hvile på skarpe kanter.
• Sluk ikke apparatet ved at hive ledningen ud af stikket.
• Efterlad aldrig apparatet uden opsyn ved brug.
• Tænd ikke for apparatet i nærheden af brandbare materialer (persienner, gardiner m.v.) eller nær andre varmekilder (kogeplader, gasblus etc.).
• Flyt ikke apparatet, hvis det indeholder væske eller varm mad.
• Hvis apparatet har en udtagelig inderbeholder, må den aldrig tages ud mens apparatet er tændt.
• Opbevar ikke frituregryden udendørs. Opbevar den på et tørt og ventileret sted.
• Tænd aldrig apparatet uden olie eller fedt i. Mængden af olie skal altid være mellem de angivne minimum og maksimum niveau.
• Bland ikke forskellige typer olier. Tilsæt aldrig vand til olien eller fedtstoffet.
• Overfyld aldrig friturekurven. Overskrid aldrig det angivne maksimumsniveau.
• Undgå risiko for brand eller beskadigelse af apparatet ved aldrig at komme fedt i fast form direkte ned i skålen eller kurven.

Tips/Informationer
• Af hensyn til brugerens sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende standarder og forskrifter (Direktiver om Lavspænding, Elektromagnetisk kompatibilitet, Materialer i kontakt med fødevarer, Miljøbeskyttelse, m.m.).
• Apparatet er designet udelukkende til husholdningsbrug og ikke udendørs brug. Ved professionel brug, ureglementeret brug eller misligholdelse af apparatet frafalder producentens ansvar og reklamationsretten.
• Såfremt ovenstående måtte ske, skal apparatet bringes til et autoriseret serviceværksted. Forsøg ikke selv at skille det ad.
• For modeller med aftagelig ledning, kan kun den originale elledning anvendes.
• I tilfælde af brand, prøv aldrig at slukke flammerne med vand. Luk låget, slå apparatet fra og kvæl frammerne med et fugtigt viskestykke.
• Inden du afskaffer apparatet, bør batteriet til timeren tages ud hos autoriseret serviceværksted (afhængig af model).
• Det er vigtigt, at frituregryden først stilles til opbevaring efter olien er kølet af.
• Ved brug af fast fedtstof, skæres fedtstoffet i mindre stykker og smeltes i en seperat gryde. Derefter hældes fedtstoffet forsigtigt ned i frituregrydens inderbeholder. Anbring aldrig fast fedtstof direkte i inderbeholderen eller kurven, da dette vil ødelægge apparatet.
• Hvis apparatet er udstyret med udtageligt antilugtfilter, bør det udskiftes efter 10 - 15 ganges brug (skumfilter), efter 30 - 40 ganges brug (kassettefilter med mætningsindikator) eller efter 80 ganges brug (kulstoffilter). Nogle modeller er udstyret med et permanent metalfilter, som ikke skal udskiftes.
• Begræns stegetemperaturen til højst 170 °C for kartofler og pommes frites.
• Anvend kurven til pommes frites.
• Kontroller tilberedningen. Det er ikke sundt at spise hverken brun eller brændt mad. Den skal være gylden.
• Filtrer/rens olien efter hver brug for at undgå, at madrester brænder. Udskift olien med jævne mellemrum (8-10 ganges brug).
• Spis en afbalanceret og varieret kost, der indeholder meget frugt og mange grøntsager.
• Opbevar dine friske kartofler i et rum over 8°C.
• For at opnå det bedste og hurtigste resultat med friturestegning, anbefales det at begrænse antallet af pommes frites til 1/2 kurv pr. friturebad.
• Ved tilberedning af større mængder mad eller kartofler falder temperaturen hurtigt efter at have sænket kurven i olien. Under stegningen er temperaturen ikke over 175°C selvom termostaten er ved 190°C (temperaturen før nedsænkning af kurven).
• Vand og olie og vand må ikke blandes, da dette kan medføre stænk, der kan forårsage alvorlige forbrændinger, når olien varmer op, under og efter tilberedningsprocessen og efter brug.
Disse stænk skyldes for meget vand i olie eller fedtstof.
For at undgå, at der kommer vand i fritureapparatet, skal de forskellige regler for brug og opbevaring, som producenten har angivet, nøje overholdes, især med hensyn til mad, ingredienser (fedtholdige stoffer), regelmæssig udskiftning af olien og vedligeholdelse af frituregryden og tilbehør (oliekar).
• Vi anbefaler stegning til en let gylden farve i stedet for brun.
• Læg kartoflerne i blød i 15-20 minutter for at reducere mængden af stivelse.

Beskyt miljøet
Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!
ⓘ Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
➲ Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

SV

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
VIKTIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER
• Apparaten är endast avsedd att användas förhemmabruk.
Den är inte avsedd att användas i följande fall som inte täcks av garantin:
- I pentryn för personal i butiker, kontor och på andra arbetsplatser,
- På lantbruk,
- För gästernas användning på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer,
- I miljöer av typ bed & breakfast, vandrarhem och liknande rum för uthyrning.
• Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning, eller av personer utan erfarenhet eller kännedom, förutom om de har erhållit, genom en person ansvarig för deras säkerhet, en övervakning eller på förhand fått anvisningar angående apparatens användning.
• Om barn använder denna apparat måste de,övervakas av en vuxen för att säkerställa att barnen inte leker med apparaten.
• Den här apparaten får inte användas av barn i åldrarna 0–7 år. Den här apparaten kan användas av barn i åldrarna 8 och uppåt under förutsättning att de hålls under ständig uppsikt. Den här apparaten kan användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenheter och kunskaper, om de övervakas eller får instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och om de förstår de risker den kan medföra. Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte göras av barn.
• Matlagningsutrustning ska ställas så att de står stadigt med handtagen (om sådana finns) positionerade så att varma vätskor inte spills ut.
• Denna apparat är inte avsedd att sättas igång genom en extern strömbrytare eller genom ett separat fjärrstyrningssystem.
• Om sladden har skadats måste den bytas ut av tillverkaren, en auktoriserad serviceverkstad eller en person med liknande kvalifikationer.
• ⚠ Temperaturen på de åtkomliga ytorna kan stiga när apparaten används. Rör inte de varma ytorna på apparaten.
• Håll apparaten och dess strömsladd utom räckhåll för barn under 8 år.
• Rengör locket, behållaren, stommen och korgen med en svamp och vatten eller i diskmaskin (beroende på modell). Rengör de elektriska delarna för sig med en svamp. Se kapitlet "Rengöring" i bruksanvisningen.
• Sänk aldrig ner apparaten eller den elektriska kontrollenheten i vatten!
• Utrustningen får användas på en höjd på upp till 2000 m.
• Varning: spillvärme dröjer kvar i värmeelementets yta efter användning.
• Varning: felaktig användning av utrustningen kan leda till skador.
• Varning: undvik att spilla vätska på anslutningsdonet (beroende på modell)
• VARNING! Håll apparaten utom räckhåll för barn, särskilt under användning och när den svalnar.

Gör följande
• Läs igenom och följ denna bruksanvisning. Spar den för framtida bruk.
• Kontrollera att den nätspänning som finns i hemmet stämmer överens med det voltantal som står på apparaten.
• Om apparaten ska användas i ett annat land än där den inhandlats, be en auktoriserad serviceverkstad kontrollera apparaten innan användning.
• Ta bort allt förpackningsmaterial och eventuella etiketter och klisterlappar från din fritös innan du använder den. Försäkra dig dessutom om att allt material som finns under den löstagbara skålen (beroende på modell) är borta.
• Använd inte apparaten om själva apparaten eller dess sladd är skadad, om den har tappats i marken eller uppvisar synliga skador eller om den inte fungerar normalt. I dessa fall måste den lämnas in till närmaste auktoriserade serviceverkstad. Försök aldrig att själv demontera apparaten.
• Anslut alltid apparaten till ett jordat eluttag.
• Dra alltid ur sladden direkt efter användning, innan du flyttar apparaten och innan rengöring och underhåll.
• Placera apparaten på ett plant och stabilt värmetåligt underlag och ej i närheten av vatten.

Gör inte följande
• Använd inte förlängningssladd. Om du på eget ansvar ändå använder en sådan måste den var i gott skick, försedd med jordledning och med en effekt som passar apparaten.
• Lämna inte sladden hängande. Nätsladden får aldrig vara för nära eller i kontakt med de varma delarna på din fritös eller nära någon annan värmekälla och inte heller ligga över vassa kanter.
• Koppla inte ur apparaten genom att dra i sladden.
• Lämna aldrig apparaten oövervakad när den är i bruk.
• Använd inte apparaten i närheten av brännbara material (gardiner, förhängen etc.) eller i närheten av yttre värmekällor (gasspis, kokplatta etc.).
• Flytta inte apparaten när den är fylld med het vätska eller mat.
• Om du har en löstagbar innerbehållare får du aldrig ta ur den medan fritösen är på.
• Förvara inte din fritös utomhus. Den skall förvaras på en torr och välventilerad plats.
• Koppla aldrig in din fritös utan att du har fyllt på med fett eller olja. Oljenivån måste alltid vara någonstans mellan minimum- och maximummarkeringarna.
• Blanda inte olika sorters olja eller fett. Tillsätt aldrig vatten till oljan eller fettet.
• Överfyll inte frityrkorgen. Överskrid aldrig maxgränsen för hur stor kvantitet fritösen rymmer.
• Undvik brandrisk och skador på apparaten genom att aldrig lägga fast fett direkt i skålen eller korgen.

Råd/information
• Apparatens säkerhet uppfyller gällande bestämmelser och standarder (lågspänningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, material godkända för livsmedelskontakt, miljö).
• Denna apparat är i enighet med gällande säkerhetsregleringar och direktiv.
• Denna apparat är endast till för enskilt bruk och får inte användas utomhus. Skador som uppkommit genom fackmässigt bruk, ovarsam användning eller om inte bruksanvisningen följts, täcks inte av garantin.
• För din egen säkerhet, använd endast tillbehör och reservdelar som är avsedda för din apparat.
• För modeller med löstagbar sladd, skall endast originalnätsladd användas.
• Vid eventuell eldsvåda, försök inte släcka elden med vatten. Stäng locket. Dra ur sladden. Kväv lågorna med ett fuktat tygstycke.
• Innan du slänger apparaten måste batteriet till timern tas ut av en auktoriserad serviceverkstad (beroende på modell).
• Det är viktigt att du väntar tills oljan har kallnat helt och hållet innan du ställer undan fritösen.
• Om vegetabiliskt fett i fast form används, skär detta i mindre bitar och smält det först i en kastrull vid sidan om. Häll därefter ned det smälta fettet i friteringsbehållaren. Lägg aldrig det vegetabiliska fettet direkt i behållaren då det kan försämra fritösens livslängd.
• Om du har ett avtagbart antiluktfilter bör detta bytas efter 10 – 15 användningar (skumfilter) eller efter 30 – 40 användningar (kassettfilter med mättnadsindikator) eller efter 80 användningar (karbonfilter). En del modeller är utrustade med ett permanent metallfilter som inte behöver bytas.
• Fritera potatis och pommes frites vid en temperatur på högst 170 °C.
• Använd korgen för pommes frites.
• Kontrollera tillagningen: Ät inte bränd mat.
• Rengör oljan efter varje användning för att undvika att rester fattar eld. Byt olja regelbundet.
• Ät en balanserad och varierad kost med mycket frukt och grönsaker.
• Förvara dina färska potatisar i ett rum med temperatur över 8°C.
• För bra och snabb tillagning rekommenderar vi att du begränsar mängden pommes frites till 1/2 korg per gång.
• För större kvantiteter av mat eller potatis sjunker temperaturen mycket snabbt efter att du har satt i korgen. Under själva tillagningen är inte temperaturen över 175°C även om termostaten visar 190°C. (= stabiliserad temperatur före isättning).
• Vatten och olja inte ska blandas eftersom det kan leda till stänk som kan orsaka allvarliga brännskador när oljans värms upp, under och efter tillagningen.
Stänket orsakas av att det är för mycket vatten i oljan eller fettet.
Förhindra att vatten hamnar i fritösen genom att noggrant följa tillverkarens anvisningar för användning och förvaring, särskilt när det gäller livsmedel, ingredienser (fettämnen), regelbundet byte av olja och underhåll av fritösen och eventuella tillbehör (oljetråg).
• Vi rekommenderar att du friterar dem tills de får en något gyllene färg snarare än en brun färg.
• Blötlägg potatisen i 15–20 minuter för att minska mängden stärkelse.

Miljöskydd
Var rädd om miljön!.
ⓘ Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
➲ Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

NO

SIKKERHETSFORSKRIFTER
VIKTIGE FORHOLDSREGLER
• Apparatet er ikke beregnet på følgende bruksområder, og garantien gjelder ikke for:
- Personalkjøkken i butikker, kontor og andre arbeidsmiljøer;
- Gårdshus;
- Hoteller, moteller og andre miljøer med hjemlig preg;
- Bed&breakfast.
• Dette apparatet er ikke beregnet på å brukes av personer (iberegnet barn) med reduserte fysiske eller mentale evner eller svekkede sanseevner, eller personer uten erfaring eller kunnskap, unntatt dersom de på forhånd har fått opplæring i bruk av apparatet eller overvåkes av en som er ansvarlig for deres sikkerhet.
• Pass på at barn ikke leker med apparatet.
• La ikke barn leke med apparatet.
• Dette apparatet må ikke brukes av barn under 8 år. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og eldre hvis det hele tiden føres tilsyn med dem. Dette apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap dersom de får tilsyn eller har fått instruksjoner i sikker bruk av apparatet og forstår farene som er involvert. Hold apparatet og dets ledninger på avstand fra barn under 8 år. Rengjøring og daglig vedlikehold må ikke foretas av barn.
• Hvis strømledningen er skadet, må den, for å unngå fare, erstattes ved et serviceverksted, av produsenten eller en annen profesjonell person.
• Kokeapparater bør plasseres stabilt med eventuelle håndtak plassert slik at man unngår søl av varme væsker.
• ⚠ Temperaturen på de tilgjengelige overflatene kan være høy mens apparatet er i gang. Apparatets varme flater må aldri berøres.
• Apparatet og ledningen skal være utenfor rekkevidde for barn under 8 år.
• Rengjør lokket, beholderen, hoveddelen og kurven med en svamp og vann, eller bruk oppvaskmaskinen (avhengig av modell). Rengjør den elektriske delen for seg, med en svamp. Se avsnittet «rengjøring» i bruksanvisningen.
• Legg aldri apparatet eller den elektriske kontrollenheten i vann!
• Apparatet kan brukes i høyder på opp til 2000 m.o.h.
• Forsiktig: Overflaten på varmeelementer har restvarme etter bruk.
• Forsiktig: Feil bruk av apparatet kan føre til risiko for skader.
• Forsiktig: Pass på å ikke søle væske på kontakten (avhengig av modell).
• ADVARSEL: Produktet må oppbevares utilgjengelig for små barn, særlig mens det er i bruk og under nedkjøling.

Hva man skal gjøre
• Les og følg instruksjonene nøye. Ta godt vare på dem for senere bruk.
• Forsikre deg om at nettspenningen er i samsvar med det som er indikert på apparatets typeskilt (vekselstrøm).
• Ettersom normene varierer fra land til land, bør produktet, hvis det skal brukes i et annet land enn der det er kjøpt, kontrolleres av et godkjent servicesenter/-verksted.
• Fjern all emballasje og alle klistremerker fra frityrkokeren før bruk. Forsikre deg om at også alt materiell er fjernet fra undersiden av den uttakbare frityrbollen (avhengig av modell).
• Ikke bruk produktet hvis dette eller strømledningen er skadet, eller hvis apparatet har falt ned og er synlig skadet eller ikke virker normalt. I disse tilfellene må apparatet leveres inn til et godkjent serviceverksted. Ikke demonter apparatet på egen hånd.
• Strømtilkoble alltid apparatet til en jordet stikkontakt.
• Apparatet skal alltid strømfrakobles: etter bruk, ved forflytning og ved rengjøring.
• Sett apparatet på en flate som tåler varme, er flat og stabil, og i god avstand fra vann.

Hva man ikke skal gjøre
• Ikke bruk skjøteledning. Hvis du likevel tar ansvaret for dette, må skjøteledningen være jordet, i god stand og tilpasset effekten på apparatet.
• La aldri ledningen henge ned fra bordplaten. Strømledningen må aldri komme i nærheten av eller i kontakt med varme deler på apparatet, en varmekilde eller hvile på en skarp gjenstand.
• Når apparatet skal frakobles, trekk i støpselet (og ikke i ledningen).
• La aldri apparatet være i bruk uten tilsyn.
• Ikke bruk apparatet i nærheten av brannfarlige produkter (persienner, gardiner og lignende), og heller ikke i nærheten av andre varmekilder (gassbluss, kokeplater osv.).
• Ikke flytt apparatet når det inneholder væske eller varm mat.
• Hvis beholderen er uttakbar, ta den aldri ut mens frityrkokeren er på.
• Ikke oppbevar frityrkokeren utendørs. Lagre den på et tørt og godt ventilert sted.
• Sett aldri støpselet i stikkontakten uten at du har olje eller fett i frityrkokeren. Oljenivået må alltid være mellom min. og maks nivå.
• Ikke bland forskjellige typer olje. Tilsett aldri vann til oljen eller fettet.
• Ikke fyll frityrkokeren for full, dvs. aldri fyll den over maks nivå.
• For å unngå brannfare og skader på produktet må du ikke legge fast fett i bollen eller kurven.

Råd/informasjon
• Av hensyn til din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med gjeldende normer og regler (lavspenningsdirektiver, elektromagnetisk kompatibilitet, materialer i kontakt med matvarer, miljø og lignende).
• Dette apparatet er produsert for bruk i private husholdninger, og ikke for bruk utendørs. All profesjonell bruk, uvøren bruk eller bruk i strid med denne bruksanvisningen, fører til bortfall av ethvert ansvar og garanti fra produsenten.
• For modeller med avtakbar strømledning, skal kun originalledningen brukes.
• Hvis det antenner, prøv aldri å slukke flammene med vann! Lukk lokket. Koble fra apparatet. Kvel flammene med en fuktig klut.
• Før du kvitter deg med apparatet må batteriet til timeren (på enkelte modeller) tas ut og leveres til et godkjent oppsamlingssted (bensinstasjoner, servicesentre, innsamlingsbokser og lignende).
• Det er meget viktig at man ikke setter apparatet til lagring før oljen har kjølt seg ned.
• Hvis du bruker fast fett: Skjær det i terninger, og smelt det i en kasserolle før du tømmer det forsiktig i frityrkokeren. Ha aldri fettet usmeltet direkte i frityrkokeren eller frityrkurven da det vil føre til at produktet fortere går i stykker.
• Hvis du har et uttakbart anti-lukt filter, bør dette skiftes etter 10-15 friteringer (ved skumfilter), eller etter 30-40 friteringer (ved filterkassett med metningsindikator), eller etter 80 friteringer (ved karbonfilter). Enkelte modeller har metallfilter som ikke må skiftes ut.
• Begrens steketemperaturen til 170 °C for poteter og pommes frites.
• Bruk frityrkurven til pommes frites.
• Kontroll av friteringen: Maten skal ikke være brun eller svidd, men gyllen.
• Filtrer oljen etter hver bruk for at ikke matrester svir eller forringer oljen.
• Ha en balansert og variert diett med mye frukt og grønnsaker.
• Lagre poteter i et rom med en temperatur på over 8 ºC.
• For å få best mulig resultat, anbefaler vi at kurven ikke er mer enn halvfull ved fritering av pommes frites.
• Hvis en større mengde mat legges i kurven, vil temperaturen synke raskt etter at kurven er senket ned i oljen. Mens friteringen pågår vil temperaturen ikke være over 175ºC selv om termostaten er innstilt på 190ºC (= stabilisert temperatur før nedsenking av maten).
• Siden vann og olje ikke kan blandes sammen, kan dette føre til sprut som forårsaker alvorlige brannskader når oljen oppvarmes under stekesyklusen og etter steking.
Spruten forårsakes av for mye vann i oljen eller fettet.
For å hindre at det kommer vann inn i frityrkokeren må du overholde de forskjellige reglene for bruk og oppbevaring fra produsenten, spesielt med hensyn til mat, ingredienser (fettstoffer), regelmessig oljeskift og vedlikehold av frityrkokeren og eventuelt tilbehør (bunnpanne).
• Vi anbefaler at du steker til du oppnår en gyllen farge i stedet for at det blir brunt.
• La potetene ligge i vann i cirka 15-20 minutter for å fjerne stivelse.

Beskytt miljøet
Tenk miljøvern!
ⓘ Apparatet inneholder verdifullt materiale som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
➲ Lever det ved et lokalt kommunalt gjenvinningsanlegg.

FI

TURVAOHJEET
TÄRKEÄT HUOMAUTUKSET
• Laitetta ei ole tarkoitettu seuraaviin tiloihin, eikä takuu ole voimassa, jos sitä käytetään:
- työpaikkojen henkilökuntatiloissa ja - keittiöissä;
- maatiloilla;
- hotelleissa, motelleissa ja muissa majoitustiloissa;
- bed and breakfast- tiloissa.
• Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai heillä ei ole kokemusta tai tietoja laitteen käyttämiseksi, elleivät he ole toisen henkilön tarkkailussa, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan ja ohjaa laitteen käyttöä.
• Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät leiki laitteella.
• Tätä laitetta ei saa käyttää alle 8 vuotiaat lapset. Lapsia tulee aina valvoa laitetta käyttäessä. Tätä laitetta voi käyttää henkilöt, joiden ruumiilliset, henkiset tai aistikyvyt ovat rajalliset tai kokemusta tai tietoutta vailla olevat henkilöt, mikäli he saavat apua heidän turvallisuudestaan huolehtivalta henkilöltä, joka valvoo ja antaa heille laitteen käyttöä koskevia etukäteisohjeita. Pidä laite ja sen virtajohto poissa lasten ulottuvilta. Lapset eivät saa tehdä laitteelle puhdistuksia.
• Laite tulisi asettaa vakaalle alustalle. Mikäli tuotteessa on kahva, tulisi se asettaa niin ettei siihen roisku kuumia nesteitä.
• Tätä laitetta ei ole tarkoitettu kytkettäväksi toimintaan ulkoisella aikakytkimellä tai erillisellä kauko-ohjainjärjestelmällä.
• Jos laitteen virtajohto on vaurioitunut, se täytyy vaihtaa valtuutetussa huoltoliikkeessä tai muun ammattihenkilön toimesta, vaaran välttämiseksi.
• ⚠ Kosketettavissa olevien pintojen lämpötila voi olla korkea laitteen ollessa toiminnassa. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin.
• Säilytä laite ja sen sähköjohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
• Puhdista laitteen kansi, säiliö, runko ja kori sienen ja veden avulla tai astianpesukoneessa (mallista riippuen). Puhdista laitteen sähköosat erikseen sienellä. Katso käyttöohjeiden luku «Puhdistus».
• Älä koskaan upota laitetta tai sähköosia sisältävää runkoa veteen!
• Laitetta voidaan käyttää enintään 2000 metrin korkeudessa merenpinnasta.
• Varoitus: lämmityselementin pinta on kuuma käytön jälkeen.
• Varoitus: laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
• Varoitus: älä roiskuta nestettä liittimen päälle (mallista riippuen).
• VAROITUS: Pidä laite poissa pienten lasten ulottuvilta erityisesti käytön ja jäähtymisen aikana.

Huolehdi seuraavista
• Lue käyttöohjeet läpi huolellisesti ja talleta ne.
• Tarkista että virtalähteen jännite vastaa laitteen jännitettä (ainoastaan vaihtovirta).
• Moninaiset voimassa olevat standardit huomioonottaen laite kannattaa tarkistuttaa valtuutetussa huoltopisteessä ennen käyttöä, mikäli sitä käytetään muualla kuin ostomaassa.
• Poista kaikki pakkausmateriaali ja mahdolliset tarrat friteerauslaitteesta ennen käyttöä. Varmista myös että kulhon alapuolelle ei jää mitään etikettejä ym.
• Älä käytä laitetta, jos laite tai johto on vioittunut, jos laite on pudonnut tai kaatunut ja on selvästi vaurioitunut tai ei toimi kunnolla. Jos edellä mainittu tilanne on ilmennyt, laite on toimitettava valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Älä yritä korjata laitetta itse. Kytke laite aina maadoitettuun pistorasiaan.
• Ota johto irti seinästä heti käytön jälkeen,siirtäessäsi laitetta tai ennen puhdistusta ja huoltoa.
• Käytä laitetta tasaisella, lämmönkestävällä tukevalla alustalla riittävän etäällä vesipisteestä.

Älä tee seuraavia
• Älä käytä jatkojohtoa. Jos kuitenkin teet niin, omalla vastuullasi, käytä johtoa joka on hyväkuntoinen, maadoitettu ja on riittävästi mitoitettu laitteen tehoa varten.
• Älä jätä johtoa roikkumaan pöydältä.
• Virtajohto ei saa koskaan koskettaa laitteen kuumenevia osia, liettä tai teräviä esineitä.
• Älä irrota johtoa irti seinästä johdosta vetämällä.
• Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa päällä.
• Älä kytke laitetta lähellä helposti syttyviä materiaaleja (kaihtimet, verhot) tai lähellä lämmönlähteitä (kaasuliesi, lämpölevy).
• Älä siirrä laitetta kun se on täynnä nestettä tai kuumaa ruokaa.
• Jos laitteessa on irroitettava kulho, älä koskaan ota sitä pois kun laite on kytkettynä.
• Älä säilytä laitetta ulkona. Säilytä sitä kuivassa ja hyvin ilmastoidussa tilassa.
• Älä koskaan kytke friteerauskeitintä ilman että kulhossa on öljyä tai rasvaa. Öljyn määrä täytyy olla min ja max merkkien välissä.
• Älä sekoita erityyppisiä rasvoja. Älä koskaan lisää vettä öljyyn tai rasvaan.
• Älä ylitäytä koria, älä ylitä maksimi kapasiteettia.
• Älä koskaan laita kiinteää rasvaa suoraan kulhoon tai koriin, sillä se voi aiheuttaa tulipalon tai vaurioittaa laitetta.

Neuvoja/tietoja
• Oman turvallisuutesi vuoksi tämä laite täyttää soveltuvat normit ja määräykset (pienjännitedirektiivi, sähkömagneettinen yhteensopivuus, ympäristö…).
• Laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön ja sisätiloissa. Jos laitetta käytetään ammattimaisesti, asiattomasti tai vastoin ohjeita, valmistaja ei ota vastuuta vahingoista ja takuu raukeaa.
• Oman turvallisuutene takia käyttäkää ainoastaan laitteeseen kuuluvia varaosia ja lisätarvikkeita.
• Malleissa joissa on irroitettava johto, saa käyttää ainoastaan alkuperäistä johtoa.
• Jos öljy leimahtaa liekkeihin, älä yritä sammuttaa sitä vedellä vaan irroita virtajohto seinästä, sulje kansi ja tukahduta tuli märällä pyyhkeellä.
• Ennen laitteen hävittämistä siitä on poistettava ajastimen paristo, joka toimitetaan keräyspisteeseen tai huoltoliikkeeseen (mallista riippuen).
• On tärkeää, että öljy on täysin jäähtynyt ennen laitteen säilytystä.
• Jos käytät kiinteä kasvirasvaa, pilko ja sulata rasva ensin esim. erillisessä kattilassa ja sen jälkeen kaada rasva friteerauskeittimen kulhoon. Älä koskaan laita kiinteää rasvaa suoraan friteerauskeittimeen, kulhoon tai koriin, tämä saattaa vaurioittaa laitteen.
• Jos laitteessa on irroitettava hajunpoistosuodatin, vaihda se joka 10-15 käyttökerran jälkeen (vaahtomuovisuodatin) 30-40 käyttökerran jälkeen (likaantumisen ilmaisimella varustettu suodatin) tai 80 käyttökerran jälkeen (hiilisuodatin). Joissain malleissa on kiinteä metallisuodatin jota ei tarvitse vaihtaa.
• Paista perunat ja ranskanperunat enintään 170 °C:ssa.
• Käytä koria tehdessäsi ranskalaisia perunoita.
• Valvo kypsymistä: älä syö ruskeaa tai paahtunutta vaan kullankeltaista ruokaa.
• Puhdista öljystä muruset jokaisen käytön jälkeen välttääksesi niiden palamista ja vaihda öljy säännöllisesti.
• Syö tasapainoista ja vaihtelevaa ruokaa, joka sisältää runsaasti hedelmiä ja vihanneksia.
• Säilytä tuoreet perunat alle 8°C asteen lämpötilassa.
• Hyvän ja nopean paistotuloksen saamiseksi suosittelemme täyttämään korin vain puolilleen perunoita.
• Paistettaessa suuria määriä ruokaa tai perunoita, lämpötila laskee hyvin nopeasti heti korin laskemisen jälkeen. Näin paistettaessa lämpötila ei ole yli 175°C astetta jos termostaatti on säädetty 190°C asteeseen.
• Vesi ja öljy eivät sekoitu keskenään, mistä voi seurata vakavia palovammoja aiheuttavia roiskeita öljyä kuumennettaessa sekä ruoanlaiton aikana ja sen jälkeen.
Roiskeet johtuvat siitä, että öljyn tai rasvan joukossa on liikaa vettä.
Jotta rasvakeittimeen ei pääse vettä, on tärkeää seurata tarkkaan valmistajan ilmoittamia käyttö- ja säilytysohjeita etenkin käsiteltäessä elintarvikkeita (öljyä), vaihdettaessa öljyä tai rasvaa sekä huollettaessa keitintä ja sen lisävarusteita (öljypannu).
• Suosittelemme paistamaan perunoita, kunnes ne saavat kullankeltaisen värin; ei ruskehtaviksi asti.
• Vähennä tärkkelyksen määrää liottamalla perunoita 15–20 minuuttia.

Ympäristön suojelu
Huolehtikaamme ympäristöstä!
ⓘ Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.
➲ Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

HU

ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK
FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK
• A készüléket az alábbi helyeken tilos használni, a jótállás pedig nem vonatkozik a következőkre:
- üzemi konyha, menza, irodák és egyéb munkakörnyezet,
- tanyák és majorok,
- szállodák, motelek panziók és egyéb szálláshelyek.
• A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), valamint olyan személyek, akik nem rendelkeznek a készülék használatával kapcsolatos gyakorlattal vagy ismeretekkel. Ez nem érvényes az olyan személyekre, akik a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett dolgoznak, vagy akikkel a felelős személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat.
• Ügyeljen arra, hogy gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
• A készüléket 8 évnél fiatalabb gyermekek nem használhatják, az idősebbek is csak állandó felügyelet mellett. Ezt a berendezést csak akkor használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek vagy akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és tudással, ha állandó felügyelet alatt állnak és útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, valamint a lehetséges veszélyek elkerüléséről. A készüléket és annak vezetékét 8 éves kor alatti gyermekektől elzárva kell tartani. A készülék használó általi tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik.
• A készüléket helyezze egy stabil felületre a foganytúk segítségével (ha vannak) úgy, hogy a forró folyadék ne fröccsenhessen ki.
• A készülék rendeltetés szerint nem alkalmas hozzá csatlakoztatott külső időzítő szerkezettel vagy önálló távvezérlő rendszerrel történő használatra.
• Ha a hálózati vezeték megrongálódott, azt csak a gyártó, valamelyik felhatalmazott Szerviz Központ vagy megfelelő képzettségű szakember cserélheti ki.
• ⚠ A készülék felületének hőmérséklete nagyon magas lehet működése közben. Ne érintse meg a készülék forró felületeit.
• A készülék és annak vezetéke 8 évnél fiatalabb gyermekek kezébe nem kerülhet.
• Vizes szivaccsal tisztítsa meg, vagy (modelltől függően) mosogatógépben mossa el a fedőt, a fazekat, a készülékblokkot és a párolókosarat. Az elektromos részegységet külön tisztítsa meg szivaccsal. Lásd a használati utasítás „tisztítás" című fejezetében.
• A készüléket vagy az elektromos vezérlőegységet soha ne merítse vízbe!
• A készülék legfeljebb 2000 m magasságban használható.
• Vigyázat: a fűtőegység felülete használat után egy ideig még forró marad.
• Vigyázat: a készülék helytelen használata sérülésveszéllyel jár.
• Vigyázat: ne öntsön folyadékot a csatlakozó egységre (modelltől függően).
• FIGYELEM: A készülék kisgyermekektől távol tartandó, különösen használat és a lehűlés során.

Mit tegyen?
• Használat előtt olvassa el és tartsa be az utasításokat. Tárolja biztonságos helyen.
• Ellenőrizze, hogy a hálózati tápfeszültség megfelel a készüléken jelzett értéknek (váltakozó áram).
• Mivel eltérő szabványok vannak érvényben, abban az esetben, ha a készüléket nem a vásárlási országban kívánja használni, ellenőriztesse az olajsütőt valamelyik hivatalos Szerviz Központtal.
• Távolítson el minden csomagolóanyagot, minden címkét és matricát az olajsütőről a használat előtt. Minden anyagot távolítson el a kivehető tartály (modelltől függően) alól.
• Ne használja az olajsütőt abban az esetben, ha az olajsütő vagy a hálózati vezeték megrongálódott, ha az olajsütő leesett, vagy nem működik megfelelően, vagy láthatóan megsérült. Ilyen esetekben az olajsütőt be kell vinni valamelyik hivatalos Szerviz Központba. Semmilyen körülmények között ne szedje szét az olajsütőt.
• Minden esetben földelt aljzathoz csatlakoztassa a berendezést.
• Minden esetben húzza ki a berendezés hálózati vezetékét: közvetlenül a használatot követően, mozgatás közben, tisztítás illetve karbantartás előtt.
• Lapos, stabil, hőálló felületre helyezze el az olajsütőt, víztől távoli helyen.

Mit ne tegyen?
• Ne használjon hosszabbító kábelt. Ha mégis szüksége van erre, csak jó állapotban lévő hosszabbító vezetéket és olyan aljzatot használjon, amely földelt és megfelelő a készülékhez.
• Ne hagyja a vezetéket lógva. A hálózati kábel soha ne legyen közel, vagy ne érjen hozzá a készülék forró részeihez, ne legyen közel hőforráshoz, és ne legyen éles élek közelében.
• Soha ne a hálózati vezeték húzásával húzza ki a dugót.
• Soha ne hagyja felügyelet nélkül a berendezést.
• Ne használja a berendezést gyúlékony anyagok (függöny stb.) illetve külső hőforrások (gáztűzhely, villanyfőzőlap stb.) közelében.
• Ne mozgassa a berendezést, amikor tele van forró folyadékkal vagy forró étellel.
• Ha a berendezés kivehető tartállyal van felszerelve, soha ne vegye ki azt, amíg a sütő be van kapcsolva.
• Ne tárolja a készüléket kültérben. Száraz, jól szellőző helyen tárolja.
• Soha ne használja a berendezést olaj vagy zsiradék nélkül. Az olaj szintjének minden esetben a minimális és a maximális jelzések között kell lennie.
• Ne keverjen össze különböző fajta olajokat. Soha ne öntsön vizet az olajba vagy a zsiradékba.
• Ne töltse túl a kosarat, soha ne lépje túl a maximális befogadó képességet.
• Hogy elkerülje a tűzveszélyt vagy a készülék károsodását, soha ne tegyen szilárd zsiradékot közvetlenül a tálba vagy a kosárba.

Tanácsok / információk
• Az Ön biztonsága érdekében ez a termék megfelel a hatályban lévő szabályozásoknak (Kisfeszültségre, Elektromágneses Kompatibilitásra, Élelmiszerrel érintkező anyagokra, Környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).
• A vásárolt készülék kizárólag háztartási, beltéri használatra készült. Nagyüzemi használat, nem rendeltetésszerű használat illetve a használati utasításban foglaltaktól eltérő használat esetén a gyártó nem vállal felelősséget és garanciát a berendezésért.
• A saját biztonsága érdekében csak olyan kiegészítőket és alkatrészeket használjon, amelyek megfelelnek az ön készülékének.
• Az eltávolítható hálózati kábellel rendelkező modelleknél csak az eredeti hálózati kábelt használja.
• Tűz esetén soha ne próbálja azt vízzel oltani. Csukja le a fedelet. Húzza ki a készüléket. Egy ronggyal fojtsa el a tüzet.
• Mielőtt kidobná a készüléket, az időmérő elemét távolíttassa el belőle valamelyik hivatalos Szerviz Központban (típustól függően).
• Fontos, hogy megvárja az olaj kihűlését, mielőtt elteszi az olajsütőt.
• Ha szilárd növényi zsiradékot használ, vágja fel darabokra és olvassa fel lassú tűzön egy edényben, majd lassan öntse az olajsütőbe. Ne tegyen szilárd zsiradékot közvetlenül az olajsütő tartályába és kosarába, mivel az károsíthatja a berendezést.
• Ha a készülék kivehető szagszűrővel rendelkezik, cserélje ki azt 10 - 15 használat (szivacsszűrő), illetve 30 - 40 használat (telítettségjelzővel ellátott szűrőbetét) után, vagy 80 használat (szénszűrő) után. Néhány modell állandó fémszűrővel van ellátva, amely nem igényel cserét.
• A burgonya és a hasábburgonya sütési hőmérséklete ne legyen nagyobb mint 170 °C.
• Chips sütéséhez használja a kosarat.
• Figyelje a sütési folyamatot: Ne egyen égett ételt.
• Minden használat után tisztítsa meg az olajat az égett daraboktól, cserélje rendszeresen az olajat.
• Étrendjét úgy alakítsa ki, hogy abban sok gyümölcs zöldség kapjon helyet.
• A friss burgonyát 8°C-nál magasabb hőmérsékletű helyiségben tárolja.
• A jó minőség és a gyors sütés érdekében azt ajánljuk, hogy minden egyes sütésnél csak félig töltse meg az olajsütő kosarát.
• Nagyobb mennyiségű burgonya sütése esetén az olaj hőmérséklete nagyon gyorsan lecsökken a kosár leeresztését követően. Sütés közben a hőmérséklet sohasem lépi túl a 175°C-t, még abban az esetben sem, ha a termosztát 190°C-ra van beállítva (=Stabilizált Hőmérséklet leeresztés előtt).
• Az olaj és a víz nem keveredik egymással. Ez kifröccsenéshez vezethet, ami felforrósodott olaj esetén a főzési ciklus alatt és a főzés után is súlyos égési sérüléseket okozhat.
A kifröccsenést az olajba vagy zsírba jutott túl nagy mennyiségű víz okozza.
A víz olajsütőbe jutásának megakadályozása érdekében szigorúan tartsa be a gyártó által meghatározott felhasználási és tárolási szabályokat, különösen az élelmiszerek, összetevők (zsíros anyagok), az olaj rendszeres cseréje, valamint az olajsütő és egyéb tartozékok (olajteknő) karbantartása tekintetében.
• Javasoljuk, hogy a barnára sütés helyett kissé aranyszínűre süsse.
• Áztassa a burgonyát 15-20 percig, hogy csökkenjen a keményítőtartalma.

Óvja a környezetet!
Első a környezetvédelem!
ⓘ Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.
➲ Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

SQ

UDHËZIME MBI SIGURINË
MASA MBROJTËSE TË RËNDËSISHME
• Kjo pajisje është e destinuar vetëm për përdorim shtëpiak. Nuk është e destinuar për përdorim në vendet e mëposhtme dhe garancioni nuk do të vlejë për:
- hapësirat e kuzhinave të stafit në dyqane, zyra dhe hapësirat e tjera të punës
- ferma
- nga klientët në hotele, motele dhe lloje tjera të hapësirave rezidenciale.
- hapësira akomodimi me qëndrim dhe mëngjes.
• Kjo pajisje nuk është e destinuar për përdorim nga personat (përfshirë fëmijët) me aftësi të zvogëluara fizike, shqisore ose mendore, ose mungesë eksperience dhe njohurish, përveç nëse u janë dhënë mbikqyrje dhe udhëzime lidhur me përdorimin e pajisjes nga personi përgjegjës për sigurinë e tyre.
• Fëmijët duhet të mbikqyren që të siguroheni se nuk do të luajnë me pajisjen.
• Kjo pajisje nuk duhet të përdoret nga personat 0 deri në 8 vjeç. Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët prej 8 vjeç e sipër nëse janë të mbikqyrur vazhdimisht. Kjo pajisje mund të përdoret nga personat me aftësi të zvogëluara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë eksperience dhe përvoje nëse u janë dhënë udhëzime dhe mbikqyrje mbi përdorimin e sigurtë të pajisjes dhe i kuptojnë rreziqet e përfshira. Ruajeni pajisjen dhe kabllon larg fëmijëve më të vogël se 8 vjeç. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të ndërmerren nga fëmijët.
• Pajisjet e gatimit duhet të pozicionohen në sipërfaqe stabile me dorezat (nëse kanë) të pozicionuara që të shmangin derdhjen e lëngjeve të nxehta.
• Kjo pajisje nuk është e destinuar për përdorim përmes kohëmatësve të jashtëm ose sistem i përdorimit me telekomandë.
• Nëse kablloja është dëmtuar, duhet të ndërrohet nga prodhuesi, qendra e autorizuar e servisimit ose person i kualifikuar për të shmangur rreziqet.
• ⚠ Temperatura e sipërfaqeve të aksesueshme mund të jetë e lartë kur pajisja punon. Mos i prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes.
• Mbajeni pajisjen dhe kabllon larg fëmijëve më të vegjël se 8 vjeç.
• Pastrojeni kapakun, enën, trupin dhe shportën me sungjer dhe pak ujë ose në pjatalarëse (varësisht nga modeli). Pastrojeni njësinë elektrike ndaras me sungjer. Ju lutemi drejtohuni në pjesën "Pastrim" për udhëzime mbi përdorimin.
• Asnjëherë mos e zhysni pajisjen ose njësinë elektrike në ujë.
• Pajisja mund të përdoret deri në lartësi mbidetare prej 2000 m.
• Kujdes: sipërfaqja e elementit nxehës është objekt i nxehtësisë së mbetur pas përdorimit.
• Kujdes: rrezik nga dëmtimi përshkak të përdorimit jo të duhur të pajisjes.
• Kujdes: mos derdhni lëng në pjesën lidhëse (varësisht nga modeli).
• PARALAJMËRIM: Mbajeni pajisjen larg fëmijëve të vegjël, veçanërisht gjatë përdorimit dhe kohës së ftohjes.

Bëjeni
• Lexoni dhe ndiqini udhëzimet mbi përdorim. Ruajini në vend të sigurtë.
• Kontrolloni që tensioni i furnizimit me rrymë të përputhet me atë të shfaqur në pajisje (rryma alternative).
• Duke patur parasysh standardet e llojllojshme në fuqi, nëse pajisja është përdorur në shtet të ndryshëm nga shteti i blerjes, kontrollojeni atë aprovojeni nga qendra për servisim.
• Largoni materialet e paketimit dhe etiketat promocionale nga tigani për pjekje para përdorimit. Sigurohuni që të largoni materialet nga pjesa e poshtme e enës së heqshme (varësisht nga modeli).
• Mos e përdorni pajisjen nëse pajisja ose kablloja është e dëmtuar, nëse pajisja ju ka rënë ose shfaq shenja të dukshme dëmtimi ose nuk punon siç duhet. Në rast të lartpërmendurave, pajisja duhet të dërgohet në qendër të pranuar servisimi. Mos e çmontoni pajisjen vetë.
• Gjithmonë kyçeni pajisjen në prizë të tokëzuar
• Gjithmonë hiqeni pajisjen nga priza: menjëherë pas përdorimi, kur e lëvizni, para çdo pastrimi ose mirëmbajtjeje.
• Përdorni sipërfaqe të sheshtë, stabile, rezistente ndaj të nxehtit, larg spërkatjeve të ujit.

Mos e bëni
• Mos përdorni kabllo zgjatuese. Nëse pranoni përgjegjësi për atë, përdorni vetëm kabllo zgjatuese që është në gjendje të mirë, ka prizë të tokëzuar dhe është e pajisur me rrymën e pajisjes.
• Mos e leni kabllon të varur. Kablloja nuk duhet të jetë pranë ose në kontakt me pjesët e nxehta të pajisjes, afër burimit të nxehtësisë ose cepave të mprehtë.
• Mos e çkyçni pajisjen duke tërhequr kabllon.
• Asnjëherë mos e lini pajisjen pa mbikqyrje gjatë përdorimit.
• Mos e ndizni pajisjen pranë materialeve që digjen (grila, perde...) ose afër burimeve të jashtme të nxehtësisë (sobë gazi, pllakë etj.).
• Mos e lëvizni pajisjen kur është e mbushur me lëngje ose ushqim të nxehtë.
• Nëse keni enë të heqshme, asnjëherë mos e nxirni kur tigani është i ndezur.
• Mos e ruani tiganin jashtë. Ruajeni në hapësira të thata dhe të ajrosura.
• Asnjëherë mos e kyçni tiganin pa vaj ose yndyrë brenda. Niveli i vajit duhet të jetë mes shenjave min dhe max.
• Asnjëherë mos vendosni yndyrë të ngurtë në enën e tiganit me ajër të nxehtë sepse kjo do të çojë në dëmtim të pajisjes.
• Mos përdorni lloje të ndryshme të vajit. Asnjëherë mos shtoni ujë në vaj ose yndyrë.
• Mos e rimbushni shportën, asnjëherë mos e tejkaloni kapacitetin maksimal.
• Asnjëherë mos vendosni yndyrë të fortë direkt në tas ose shportë për të shmangur ndonjë rrezik zjarri ose dëmtimi të pajisjes.

Këshilla/Informacione
• Për sigurinë tuaj, kjo pajisje përputhet me standardet dhe rregullat aktuale: (Direktiva mbi tensionin e ulët, përputhshmëria elektromagnetike, materialet në kontakt me ushqimin, mjedisi jetësor).
• Kjo pajisje është e dizajnuar vetëm për përdorim shtëpiak dhe jo të jashtëm. Në rast të përdorimit profesional, përdorimi jo i duhur ose mospërputhshmëria me udhëzimet, prodhuesi nuk pranon përgjegjësi dhe garancioni nuk vlen.
• Për sigurinë tuaj, përdorni vetëm aksesorë dhe pjesë rezervë që janë të përshtatshme për pajisjen tuaj.
• Për modelet me kabllo të heqshme, mund të përdoret vetëm kabllo elektrike origjinale.
• Në rast të zjarrit, asnjëherë mos u mundoni të fikni zjarret me ujë. Mbyllni kapakun. Çkyçeni pajisjen. Zbutini flakët me leckë të lagur.
• Para se të hudhni pajisjen tuaj, duhet të hiqni bateritë nga kohëmatësi dhe të hudhni atë në pajtim me qendrën lokale të grumbullimit të mbeturinave (varësisht nga modeli).
• Është e rëndësishme të prisni deri sa vaji të ftohet para se ta ruani tiganin.
• Nëse përdorni yndyrëra të ngurta, prejeni në copëza dhe shkrijeni në temperaturë të ulët në enë të veçantë paraprakisht, pastaj vendoseni ngadalë në enën e tiganit.
• Nëse keni filtër të heqshëm kundër erërave, ndërrojeni çdo 10-15 përdorime (filtër shkumë) ose pas 30-40 përdorime (fishek me tregues mbushjeje), ose 80 përdorime (filtër karboni). Disa modele janë të pajisura me filtër të përhershëm metalik, i cili nuk duhet të ndërrohet.
• Kufizoni temperaturën e gatimit në 170°C, veçanërisht për patatet dhe patate të skuqura.
• Përdorni shportën për çips.
• Kontrolloni gatimin: Mos hani ushqim të djegur.
• Pastrojeni vajin tuaj pas çdo përdorimi për të shmangur copëza të djegura dhe ndërrojeni rregullisht.
• Hani dietë të balancuar dhe të llojllojshme e cila përfshin shumë fruta dhe perime.
• Ruajini patatet e freskëta në dhomë me mbi 8 C.
• Për rezultate më të mira dhe të shpejta të gatimit, rekomandojmë të limitoni sasinë e çipsave në 1/2 e koshit për skuqje.
• Për sasi më të madhe të patateve, temperatura bie shumë shpejtë pasi të keni lëshuar shportën. Kjo rrëzon temperaturën e vajit dhe nuk arrin mbi 175C, edhe nëse termostati është vendosur në 190C. (^Temperatura e stabilizuar para lëshimit).
• Duke patur parasysh se uji dhe vaji nuk përzihen, kjo mund të sjellë në spërkatje që shkaktojnë djegie kur vaji nxehet, gjatë ciklit të gatimit dhe pas gatimit.
Këto spërkatje shkaktohen nga uji i tepërt në vaj ose yndyrë.
Që të shmangni hyrjen e ujit në tigan, ju lutemi respektoni rregullat e ndryshme të përdorimit dhe ruajtjes të dhëna nga prodhuesi, veçanërisht lidhur me ushqimin, përbërësit (substancat yndyrore), ndërrim i rregullt i vajit dhe mirëmbajtja e tiganit dhe aksesorëve (tigani i vajit).
• Ne këshillojmë të freskohemi në një ngjyrë pak të artë në vend të ngjyrës kafe.
• Thithni patatet për 15-20 minuta për të zvogëluar sasinë e amidit.

Mjedisi jetësor
Mbrojtja e mjedisit jetësor në vend të parë!
ⓘ Pajisja juaj përmban materiale të vlefshme që mund të rikthehen ose riciklohen.
➲ Lëreni në pikë lokale të grumbullimit të mbeturinave.

MK

БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ
ВАЖНИ ЗАШТИТУВАЊА
• Овој апарат е наменет само за употреба во домаќинството. Е не е наменет да се користи за следните употреби, и гаранцијата нема да важи за:
- персоналот кујнски области во продавници, канцеларии и други работи средини;
- земјоделски куќи;
- од страна на клиенти во хотели, мотели и друг станбен тип
- средини од типот ноќевање со појадок.
• Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или недостаток на искуство и знаење, освен ако немаат надзор или инструкции во врска со употребата на апарат од лице одговорно за нивната безбедност.
• Децата мора да бидат надгледувани за да се осигура дека не играат со апаратот.
• Овој апарат не смее да го користат деца од 0 до 8 години години. Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и погоре доколку се континуирано надгледувани. Овој апарат може да се користи од луѓе со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење доколку имаат надзор или инструкции во врска со употребата на апаратот за безбедно да ги разберат вклучените опасности. Чувајте го апаратот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца на возраст помалку од 8 години. Чистењето и одржувањето на корисникот не треба да бидат направени од деца.
• Апаратите за готвење треба да бидат поставени во стабилна ситуација со позиционирани рачки (доколку ги има) за да се избегне истурање на жешкото течности.
• Овој апарат не е наменет за ракување со помош на надворешен тајмер или посебен систем за далечинско управување.
• Ако кабелот за напојување е оштетен, мора да се замени со производителот, овластен сервисен центар или слично квалификувано лице со цел да се избегне каква било опасност.
• ⚠ Температурата на пристапните површини може да биде висока кога апаратот работи. Не допирајте ги жешките површини на апаратот.
• Помалку чувајте го апаратот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца од 8 години.
• Исчистете го капакот, садот, телото и корпата со сунѓер и малку вода или во машина за миење садови (во зависност од моделот). Чисто електричниот агрегат посебно со сунѓер. Ве молиме погледнете го Делот „Чистење" во упатството за употреба.
• Никогаш не потопувајте го апаратот или електричната контролна единица во вода!
• Апаратот може да се користи до надморска височина до 2000 m.
• Внимание: површината на грејниот елемент е предмет на загревање по употреба.
• Внимание: ризик од повреда поради неправилна употреба на апаратот.
• Внимание: не истурајте течност врз конекторот (во зависност од модел).
• ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го апаратот подалеку од дофат на млади деца, особено за време на употреба и ладење.

Направете
• Прочитајте ги и следете ги упатствата за употреба. Чувајте ги безбедни.
• Проверете дали напонот на напојувањето одговара на напонот прикажан на апаратот (наизменична струја).
• Со оглед на различните важечки стандарди, доколку апаратот се користи во друга земја од таа во што е купено, нека го провери одобрен сервисен центар.
• Отстранете ги сите материјали за пакување и сите промотивни етикети или налепници од вашата фритеза пред употреба. Не заборавајте да ги отстраните и сите материјали од под отстранливиот сад (во зависност од моделот).
• Не користете го апаратот ако апаратот или кабелот се оштетени, ако апаратот паднал или покажува видливи оштетувања или не работи правилно. Во случај на гореневедено, апаратот мора да се испрати до одобрен сервисен центар. Не расклопувајте го апаратот самите.
• Секогаш приклучувајте го апаратот во заземјен штекер.
• Секогаш исклучувајте го апаратот од струја: веднаш по употреба, кога го преместувате, пред какво било чистење или одржување.
• Користете рамна, стабилна површина отпорна на топлина, подалеку од прскање вода.

Немојте да правите
• Не користете продолжен кабел. Ако ја прифатите одговорноста за тоа, користете само продолжеток кој е во добра состојба, има заземјен приклучок и одговара на моќноста на апаратот.
• Не оставајте го кабелот да виси. Кабелот за напојување никогаш не смее да биде во близина на или во контакт со жешките делови на вашиот апарат, блиску до извор на топлина или потпрен остро до рабовите.
• Не исклучувајте го апаратот влечејќи го кабелот.
• Никогаш не го оставајте апаратот без надзор кога го користите.
• Не вклучувајте го апаратот во близина на запаливи материјали (ролетни, завеси...). или блиску до надворешен извор на топлина (шпорет на гас, рингла итн.).
• Не го поместувајте апаратот кога е полн со течности или топла храна.
• Ако имате отстранлив сад, никогаш не вадете го кога е вклучена фритезата.
• Не чувајте ја вашата фритеза надвор. Чувајте го на суво и добро проветрено место.
• Никогаш не приклучувајте ја тавата без масло или маснотии внатре. Нивото на маслото секогаш мора да биде помеѓу маркерите min и max.
• Никогаш не ставајте цврста маст директно во садот за пржење или корпата за пржење бидејќи тоа ќе доведе до тоа влошување на апаратот.
• Не мешајте различни видови масло. Никогаш не додавајте вода во маслото или маснотиите.
• Не преполнувајте ја корпата, никогаш не го надминувајте максималниот капацитет.
• Никогаш не ставајте цврста маст директно во садот или корпата за да избегнете ризик од пожар или оштетување на апаратот.

Совети/информации
• За ваша безбедност, овој апарат е во согласност со применливите стандарди и регулативи: (низок напон Директива, Електромагнетна компатибилност, Материјали во контакт со храна, Животна средина.)
• Овој апарат е дизајниран само за домашна употреба, а не за на отворено. Во случај на професионална употреба, несоодветна употреба или неусогласеност со упатствата, производителот не прифаќа одговорност и гаранцијата не важи.
• За ваша безбедност, користете само додатоци и резервни делови што се соодветни за вашиот апарат.
• За модели со отстранлив кабел, може да се користи само оригиналниот кабел за напојување.
• Во случај на пожар, никогаш не обидувајте се да го гасите пламенот со вода. Затворете го капакот. Исклучете го апаратот. Задушете го пламенот со влажна крпа.
• Пред да го фрлите вашиот апарат, треба да ја извадите батеријата од тајмерот и одложете ге во локалниот центар за собирање граѓански отпад (според моделот).
• Неопходно е да почекате додека маслото не се олади пред да ја чувате фритезата.
• Ако користите цврста растителна маст, исечете ја на парчиња и стопете ја на тивок оган во посебна тава претходно, па полека сипете го во садот за пржење.
• Ако имате отстранлив филтер против мирис, менувајте го по секои 10 - 15 употреби (филтер за пена) или по 30 - 40 употреби (кертриџ со индикатор за заситеност), или 80 употреби (јаглероден филтер). Некои моделите се опремени со постојан метален филтер, кој не треба да се менува.
• Ограничете ја температурата на готвење на 170°C, особено за компири и помфрит.
• Користете ја корпата за помфрит.
• Контролирајте го готвењето: Не јадете изгорена храна.
• Чистете го маслото после секоја употреба за да избегнете изгорени трошки и редовно менувајте го.
• Јадете урамнотежена и разновидна исхрана која вклучува многу овошје и зеленчук.
• Чувајте ги вашите свежи компири во просторија над 8°C.
• За најдобри резултати и брзо готвење, препорачуваме да ја ограничите количината на чипс на 1/2 корпа по пржење.
• За поголемо количество храна или компир, температурата паѓа многу брзо веднаш по спуштање на корпата. Ова значително ја намалува температурата на маслото и никогаш не достигнува над 175°C, дури и ако термостатот е поставен на 190°C. (=Стабилизирана температура пред спуштање).
• Со оглед на тоа што водата и маслото не се мешаат, тоа може да доведе до прскање кои предизвикуваат сериозни изгореници кога маслото се загрева, за време на циклусот на готвење и по готвењето.
Овие прскања се предизвикани од премногу вода во маслото или маснотиите.
За да спречите навлегување на вода во фритезата, ве молиме строго да ги почитувате различните правила употреба и складирање обезбедени од производителот, особено во однос на храната, состојките (масни материи), редовно менување на маслото и одржување на фритезата и која било додатоци (тава за масло).
• Предлагаме да се испржи малку златна боја наместо кафеава боја.
• Потопете ги компирите 15-20 минути за да се намали количината на škrob.

Животна средина
Заштита на животната средина на прво место!
ⓘ Вашиот апарат содржи вредни материјали кои може да се обноват или рециклираат.
➲ Оставете го на локално место за собирање граѓански отпад.

MS

ARAHAN KESELAMATAN
KAWALAN PENTING
• Perkakas ini adalah bertujuan untuk digunakan dalam rumah sahaja. Ia bukan untuk digunakan dalam penggunaan berikut, dan jaminan tidak akan terpakai untuk:
- ruang dapur kakitangan dalam kedai, pejabat dan persekitaran tempat kerja yang lain;
- rumah ladang;
- oleh klien dalam hotel, motel dan persekitaran jenis kediaman yang lain;
- persekitaran jenis inap-sarapan.
• Perkakas ini bukannya untuk digunakan oleh individu (termasuk kanak-kanak) yang mempunyai kelainan keupayaan fizikal, deria atau mental atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan, melainkan mereka diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas oleh individu yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
• Kanak-kanak perlu diselia untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas.
• Perkakas ini tidak boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 0 hingga 8 tahun. Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur daripada 8 tahun dan lebih jika mereka berterusan diselia. Perkakas ini boleh digunakan oleh mereka yang mempunyai kelainan fizikal, deria atau mental atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan jika mereka telah diberi penyeliaan atau arahan berkaitan penggunaan perkakas dalam cara yang selamat dan memahami bahaya yang terlibat. Pastikan perkakas dan kordnya jauh dari kanak-kanak yang berumur kurang daripada 8 tahun. Pembersihan dan penyelenggaraan oleh pengguna tidak sepatutnya dilakukan oleh kanak-kanak.
• Perkakasan memasak perlu diletakkan dalam keadaan stabil dengan pemegang (jika ada) dalam keadaan yang dapat mengelakkan tumpahan cecair panas.
• Perkakas ini bukannya untuk dikendalikan dengan menggunakan pemasa luar atau sistem kawalan jauh berasingan.
• Jika kord bekalan kuasa rosak, ia perlu digantikan oleh pengeluar, pusat perkhidmatan rasmi atau individu sama yang berkelayakan untuk mengelakkan sebarang bahaya.
• Suhu permukaan boleh dicapai mungkin Tinggi apabila perkakas beroperasi. Jangan sentuh permukaan panas perkakas.
• Pastikan perkakas dan kordnya jauh dari kanak-kanak yang berumur bawah 8 tahun.
• Bersihkan penutup, mangkuk, badan dan bakul menggunakan span dan sedikit air atau di dalam pembasuh pinggan mangkuk (bergantung kepada model). Bersihkan unit elektrik secara berasingan menggunakan span. Sila rujuk bahagian «Pembersihan» berkenaan arahan untuk penggunaan.
• Jangan sesekali rendam perkakas atau unit kawalan elektrik dalam air!
• Peranti boleh digunakan setakat altitud 2000 m.
• Berwaspada: permukaan elemen pemanas adalah bergantung kepada sisa haba selepas penggunaan.
• Berwaspada: risiko kecederaan disebabkan penggunaan peranti yang tidak betul.
• Berwaspada : jangan tumpahkan cecair pada penyambung (bergantung kepada model).
• AMARAN: Pastikan perkakas jauh dari jangkauan kanak-kanak, terutamanya semasa penggunaan dan semasa perkakas dibiarkan menjadi sejuk.

Sila
• Baca dan ikuti arahan penggunaan. Pastikan ia selamat.
• Pastikan bahawa voltan bekalan kuasa sepadan dengan yang ditunjukkan pada Perkakas (arus ulang alik).
• Apabila pelbagai standard dikenakan dan jika perkakas digunakan dalam negara selain daripada di tempat ia dibeli, pastikan ia diperiksa oleh Pusat Perkhidmatan yang diluluskan.
• Tanggalkan semua bahan pembungkusan dan sebarang label atau pelekat promosi dari penggoreng jeluk anda sebelum digunakan. Pastikan untuk turut tanggalkan sebarang bahan dari bahagian bawah mangkuk boleh tanggal (bergantung kepada model).
• Jangan gunakan perkakas jika perkakas atau kord rosak, jika Perkakas telah terjatuh atau menunjukkan kerosakan yang kelihatan atau tidak berfungsi dengan baik.Dalam keadaan di atas, perkakas perlu dihantar ke Pusat Perkhidmatan yang diluluskan. Jangan tanggalkan sendiri perkakas.
• Sentiasa pasang palam dalam soket terbumi.
• Sentiasa cabut palam perkakas: serta-merta selepas digunakan, apabila mengalihkannya, sebelum sebarang pembersihan atau penyelenggaraan.
• Gunakan permukaan yang rata, stabil, kalis haba, jauh dari sebarang percikan air.

Jangan
• Jangan gunakan dedawai sambungan. Jika anda menerima liabiliti kerana melakukannya, gunakan dedawai sambungan yang berada dalam keadaan baik sahaja, mempunyai palam terbumi dan sesuai dengan kuasa perkakas.
• Jangan biarkan kord tergantung. Kord kuasa tidak boleh sesekali berada dekat atau bersentuhan dengan bahagian panas perkakas anda, dekat dengan sumber haba atau di sudut tajam.
• Jangan cabut palam perkakas dengan menarik kord.
• Jangan sesekali meninggalkan perkakas tanpa seliaan apabila digunakan.
• Jangan hidupkan perkakas berdekatan dengan bahan mudah bakar (bidai, langsir…). atau berdekatan dengan sumber haba luar (dapur gas, plat panas dsb.).
• Jangan alihkan perkakas apabila ia penuh dengan cecair atau makanan panas.
• Jika anda mempunyai mangkuk boleh tanggal, jangan sesekali mengeluarkannya apabila penggoreng dihidupkan.
• Jangan simpan penggoreng jeluk anda di luar. Simpannya dalam kawasan yang kering dan mempunyai pengudaraan yang baik.
• Jangan sesekali pasang palam penggoreng jeluk tanpa minyak atau lemak di dalamnya. Paras minyak perlu sentiasa di antara penanda min dan maks.
• Jangan sesekali letakkan lemak secara terus ke dalam mangkuk penggoreng jeluk atau bakul penggoreng kerana ini akan menyebabkan kemerosotan perkakas.
• Jangan campurkan jenis minyak berlainan. Jangan sesekali tambahkan air ke minyak atau lemak.
• Jangan terlebih isi bakul, jangan sesekali melebihi kapasiti maksimum.
• Jangan sekali-kali memasukkan lemak pepejal secara terus ke dalam mangkuk atau bakul untuk mengelakkan sebarang risiko kebakaran atau kerosakan pada perkakas.

Nasihat/maklumat
• Untuk keselamatan anda, perkakas ini mematuhi standard dan peraturan berkaitan: (Arahan Voltan Rendah, Keserasian elektromagnetik, Bahan bersentuhan dengan makanan, Persekitaran.)
• Perkakas ini direka bentuk untuk penggunaan domestik sahaja dan bukannya di luar. Sekiranya digunakan untuk penggunaan profesional, penggunaan atau kegagalan tidak sewajarnya untuk mematuhi arahan, pengeluar tidak bertanggungjawab dan jaminan tidak dikenakan.
• Untuk keselamatan anda, guna aksesori dan alat ganti yang sesuai sahaja untuk perkakas anda.
• Untuk model dengan kord boleh tanggal, hanya kord kuasa asal yang boleh digunakan.
• Sekiranya berlaku kebakaran, jangan sesekali mencuba untuk memadam api menggunakan air. Tutup penutup. Cabut keluar palam perkakas. Padamkan api menggunakan kain lembap.
• Sebelum membuang perkakas anda, bateri pemasa perlu dikeluarkan oleh Pusat Perkhidmatan yang diluluskan (bergantung kepada model).
• Penting agar anda tunggu sehingga minyak telah sejuk sebelum menyimpan penggoreng.
• Jika anda menggunakan lemak sayuran pepejal, sebelum itu potongkannya dan cairkannya dengan haba perlahan dalam kuali berasingan, kemudian perlahan-lahan tuangkannya ke dalam mangkuk penggoreng jeluk.
• Jika anda mempunyai penapis anti bau boleh tanggal, tukarnya selepas setiap 10 - 15 penggunaan (penapis busa) atau selepas 30 - 40 penggunaan (kartrij dengan penunjuk ketepuan) atau 80 penggunaan (penapis karbon). Sesetengah model dilengkapi dengan penapis metalik kekal, yang tidak perlu ditukar.
• Hadkan suhu untuk menggoreng kepada 170°C untuk kentang dan Kentang jejari.
• Gunakan bakul untuk jejari kentang.
• Kawal proses memasak: Jangan makan makanan hangit.
• Bersihkan minyak anda selepas setiap penggunaan untuk mengelakkan serdak hangit dan tukarnya dengan kerap.
• Makan diet yang seimbang dan pelbagai yang mengandungi banyak buah-buahan dan sayuran.
• Simpan kentang segar anda dalam bilik bersuhu lebih 8°C.
• Untuk hasil terbaik dan memasak dengan pantas, kami mencadangkan agar anda hadkan kuantiti jejari kentang kepada 1/2 bakul untuk setiap penggorengan.
• Untuk kuantiti makanan atau kentang yang lebih besar, suhu jatuh sangat pantas sejurus selepas menurunkan bakul. Ini merendahkan suhu minyak dengan banyak dan ia tidak pernah mencapai atas 175°C, walaupun jika termostat ditetapkan pada 190°C. (=Stabilkan Suhu sebelum menurukan).
• Memandangkan air dan minyak tidak bercampur, ini dan boleh menghasilkan percikan yang menyebabkan kelecuran teruk apabila minyak mula menjadi panas, sepanjang pusingan memasak dan selepas memasak.
Percikan ini disebabkan oleh air yang terlalu banyak di dalam minyak atau lemak.
Untuk mengelakkan air daripada memasuki penggoreng jeluk, sila ikut semua peraturan penggunaan dan penyimpanan yang disediakan oleh pengilang, terutamanya berkenaan makanan, bahan-bahan (bahan berlemak), menukar minyak secara kerap, dan menyelenggarakan penggoreng jeluk serta mana-mana aksesori (kuali minyak).
• Kami menyarankan anda untuk menggoreng sehingga warna kentang dan kentang jejari bertukar menjadi sedikit kuning keemasan dan bukannya sehingga garing.
• Rendam kentang selama 15-20 minit untuk mengurangkan kuantiti kanji.

Alam sekitar
Utamakan perlindungan alam sekitar!
ⓘ Perkakas anda mengandungi bahan berharga yang boleh dipulihkan atau dikitar semula.
➲ Tinggalkan di pusat pengumpulan bahan buangan.

AR

إرشادات للسلامة
ضوابط هامة للسلامة
• لم يُصمم هذا المنتج للاستعمال في الأماكن التالية، وبالتالي تسقط الضمانة عنه في حال استعماله في:
- أماكن الطبخ المخصصة لطاقم الموظفين في المحلات والمكاتب، والأماكن المهنية الأخرى.
- المزارع.
- الاستعمالات من قبل عملاء الفنادق والنزلاء وأماكن الإقامة الأخرى.
- في غرف النوم وأماكن تناول الفطور.
• لم يُعدّ هذا المنتج للاستعمال بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) ممن لا يتمتعون بالقدرة الجسدية، أو بالإمكانات العقلية، أو إذا كانوا يعانون من القصور أو النقص في الخبرة أو المعرفة، ما لم يكونوا تحت رعاية شخص لديه المعرفة التامة والدراية في استعمال هذا المنتج.
• لا تترك المنتج في متناول الأطفال.
• يجب وضع أجهزة الطهي في وضعية مستقرة مع المقابض (إن وجدت) لتجنب انسكاب السوائل الساخنة.
• لا يُسمح للأطفال ممن هم أقل من سن الثامنة استعمال هذا المنتج. يمكن للأطفال ممن هم فوق سن الثامنة استعمال هذا المنتج إذا توفرت لهم الرقابة باستمرار. يمكن أن يُستعمل هذا المنتج بواسطة الأشخاص ممن لا يتمتعون بقدرات بدنية أو حسية أو عقلية كافية، أو أشخاص تنقصهم الخبرة، إذا تمّت مراقبتهم، أو إرشادهم عن كيفية استعمال المنتج بطريقة آمنة، وأن يدركوا الأخطار المحتملة في حال الاستعمال الخاطئ. يُرجى الحفاظ على المنتج والسلك الكهربائي بعيدًا عن متناول الأطفال ممن هم أقل من سن الثامنة. لا يُسمح للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة لهذا المنتج.
• لم يُعد هذا المنتج للتشغيل بواسطة مؤقت خارجي أو بنظام التحكم عن بُعد.
• للموديلات المرفقة بسلك كهربائي قابل للفك والتركيب، لا يمكن استعمال سلك كهربائي آخر بديلا عن السلك الكهربائي الأصلي.
• ⚠ قد تكون أسطح بعض الأجزاء الظاهرة من المنتج ساخنة أثناء التشغيل. يُرجى عدم لمس هذه الأجزاء الساخنة.
• يُرجى الحفاظ على المنتج والسلك الكهربائي التابع له بعيدًا عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن الثامنة.
• يمكن تنظيف الغطاء، جسم المنتج بواسطة إسفنجة والقليل من الماء، أو في جلاّية الصحون (حسب الموديل). تُنظّف الوحدة الكهربائية بشكل مُنفصل بواسطة إسفنجة. يُرجى العودة إلى فقرة "التنظيف" في إرشادات الاستعمال.
• لا تغمر المنتج أو وحدة التحكم الكهربائية في الماء!
• يمكن استعمال هذا المنتج على ارتفاع 2000 متر عن سطح البحر.
• تحذير: إن عناصر التسخين في المنتج تُحافظ على حرارتها بعد الإستعمال لفترة طويلة.
• احذير: خطورة الإصابة بالأذى أو الجروح في حال الإستعمال الخاطىء للمنتج.
• تحذير: لا تسمح بتسرب السوائل على الموصل الكهربائي (حسب الموديل).
• تحذير: احتفظ بالجهاز بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال، خاصة أثناء الاستخدام وعند انتظار الجهاز ليبرد.

يُرجى القيام بما يلي
• يُرجى قراءة واتباع هذه الإرشادات للاستعمال، والاحتفاظ بها في مكان آمن.
• يجب الأخذ في الحسبان الاختلاف في المعايير الكهربائية، إذا استعملت المنتج في بلد غير البلد الذي اشتريته منه، يرجى فحصه في مركز خدمة معتمد.
• صُمم هذا المنتج للاستعمال المنزلي فقط، وليس خارج المنزل. وفي حال أي استعمال احترافي أو لا يتفق مع الإرشادات المرفقة وينتج عنه عطب في المنتج، لن تكون الشركة المُصنّعة مسؤولة عنه، وبالتالي تسقط الضمانة عن المنتج.
• من أجل سلامتك، استعمل فقط الملحقات وقطع الغيار المناسبة للمنتج.
• أوصل المنتج دائمًا إلى مقبس كهربائي مؤرض. لا تستعمل وصلة كهربائية. وفي حال تحمّلت مسؤولية ذلك، استعمل فقط وصلة كهربائية في حالة جيدة ومناسبة للقوة التي تتطلبها المنتج، وأن تكون مؤرّضة.
• مباشرة بعد الاستعمال، عند تحريكه أو نقله من مكانه، قبل أي عملية تنظيف أو صيانة.
• استعمل المنتج فوق سطح ثابت مُقاوم للحرارة، بعيدًا عن رذاذ الماء.

يُرجى عدم القيام بما يلي
• إذا كان السلك الكهربائي تالفًا، يجب استبداله بواسطة المُصنّع أو بواسطة شخص مؤهل لمثل هذا العمل لكي تتجنّب الأخطار.
• لا تفصل المنتج عن التيار الكهربائي بشدّ السلك.
• يجب فصل المنتج عن التيار الكهربائي في الحالات التالية.
• لا تترك المنتج دون رقابة عندما يكون قيد الاستعمال.
• إيّاك ووضع دهون صلبة مباشرة في الوعاء أو السلة لتجنب أي خطر نشوب حريق أو تلف الجهاز.
• لا تُشغّل المنتج بالقرب من المواد سريعة الاشتعال (مثل الستار، وغيرها...)، أو بالقرب من مصدر حراري خارجي (مثل موقد الغاز، ألواح التسخين... إلخ).
• لا تُحرك المنتج من مكانه إذا كان مليئًا بالزيت أو الطعام الساخن.
• إذا كان المنتج مرفقًا بقدر قابل للفك والتركيب، لا ترفع القدر من المنتج عندما يكون في حالة تشغيل.
• لا تخزن المقلاة في الخارج، بل يجب تخزينها في مكان جاف ومُعرّض للتهوية.
• لا تصل المقلاة بالتيار ما لم يكن بداخلها سمن أو زيت. يجب أن يكون مستوى الزيت دائمًا بين علامتي الحد الأدنى والأقصى.
• لا تمزج أنواع مختلفة من الزيوت. لا تُضف الماء إلى الزيت أو إلى السمن.
• لا تملأ سلة المقلاة بالطعام فوق المعدل المُشار إليه بالحد الأقصى.

نصيحة/معلومات
• تأكّد أن توتر شبكة الكهرباء عندك يتناسب مع ما هو مبين في المنتج (تيار متناوب فقط).
• لا تستعمل هذا المنتج إذا كان السلك الكهربائي التابع له تالفًا، أو إذا سقط المنتج أرضًا، وظهرت عليه علامات العطب، أو أنه لم يعد يعمل بكفاءة. في هذه الحالة، يجب عرض المنتج على مركز خدمة مُعتمد. ولا تحاول تصليح المنتج بنفسك.
• لا تدع السلك الكهربائي متدليًا، ولا تدع السلك الكهربائي يلامس الأجزاء الحارة من المنتج. أو يمرّ بالقرب من أي مصدر حراري، أو فوق حافة حادة.
• إذا تعرض المنتج للحريق، لا تحاول إخماد النار بالماء. أغلق الغطاء، وافصل التيار فورًا، وحاول إخماد النار بقطعة قماش رطبة.
• قبل الاستغناء عن المنتج، يجب إزالة بطارية المؤقت بواسطة مركز خدمة معتمد (حسب الموديل).
• من الضروري أن تترك الزيت ليبرد تمامًا قبل تخزين المقلاة.
• إذا استعملت الزيت النباتي الجامد، يجب أولاً تقطيعه وإذابته على نار هادئة في مقلاة جانبية، ثم يُسكب ببطء في قدر المقلاة. لا تضع السمن النباتي الجامد مباشرة في قدر المقلاة أو في سلّة المقلاة، لأن ذلك يؤدي إلى إتلاف المنتج.
• إذا كان المنتج لديك مُزودًا بفلتر ضد الرائحة، يجب استبداله كل 10 أو 15 استعمالاً (فلتر الفوم). أو بعد 40-30 استعمالاً (خرطوشة مع مؤشر التشبّع). أو لكل 80 استعمالاً في حال استعمال (فلتر الكربون). بعض الموديلات مزوّدة بفلتر معدني دائم، وهذا لا يحتاج إلى الاستبدال.
• يمكنك تحديد درجة حرارة القلي إلى 170 درجة مئوية للبطاطا والبطاطا المقلية.
• استعمل سلة القلي للبطاطس.
• التحكم بالطهي: لا تأكل الطعام المحترق.
• يجب تنظيف الزيت بعد كل استعمال للتخلص من بقايا الطعام المحترقة، كما يجب استبدال الزيت بانتظام.
• تناول الوجبة الغذائية المتوازنة والتي تحتوي على كمية كبيرة من الفواكه والخضار.
• تُخزّن البطاطس الطازجة في غرفة لا تقل حرارتها عن 8 درجات مئوية.
• من أجل الطهي السريع، ولأفضل النتائج، ننصح بوضع كمية مُحددة من قطع البطاطس (التشيبس)، أي ما يعادل 1/2 سعة السلة في كل دورة للقلي.
• الكميات الكبيرة من الطعام أو البطاطس، تخفض من درجة الحرارة بسرعة بعد تنزيل السلة. وهذا بالتالي يخفض من حرارة الزيت، ولا تصل الحرارة فوق درجة 175 مئوية، حتى وكان الترموستات في موقع 190 درجة مئوية (تُنظّم الحرارة قبل تنزيل السلة).
• نظرًا إلى أن الماء والزيت لا يختلطان، يمكن أن يؤدي هذا الأمر إلى تطاير قطرات تسبب حروقًا شديدة عندما يكون الزيت قيد التسخين، وكذلك خلال دورة الطهي وما بعدها.
يؤدي وجود الكثير من الماء في الزيت أو الدهون إلى تطاير القطرات.
لذلك، من المهم أن تتبع بدقة تعليمات الاستخدام والتخزين المقدمة من قبل الشركة المصنعة، ولا سيما في ما يتعلق باستخدام المواد الغذائية والمكونات (الزيت) وفترة استبدال الزيت أو الدهون، بالإضافة إلى صيانة الجهاز وأي ملحقات (مقلاة الزيت).
• ننصحك بالقلي لحين تحوّل اللون إلى ذهبي فاتح بدلاً من بني.
• ُرجى نقع البطاطا لمدة تتراوح بين 15 و20 دقيقة لتقليل كمية النشا.

البيئة
حماية البيئة أولا حماية البيئة أولا
ⓘ يحتوي جهازك على مواد قيمة يمكن استردادها أو إعادة تدويرها.
➲ أودعه لدى مركز جمع النفايات المدنية المحلية.

FA

دستورالعمل های ایمنی
حفاظ های مهم
• از کاربرد دستگاه در شرایط ذیل خودداری نموده و ضمانت قابل اجرا نخواهد بود:
- کان آشپزخانه کارکنان در مغازه، دفاتر و سایر محیط های کار؛
- خانه مزرعه
- توسط مشتری در هتل، متل و انواع محیط های مسکونی
- تختخواب و صرف صبحانه در آن.
• این دستگاه برای استفاده توسط افراد (از جمله کودکان) با ناتوانی جسمی حسی یا ذهنی، و یا نداشتن تجربه و دانش در نظر گرفته نشده، مگر اینکه آنها تحت نظارت باشند یا دستور العمل مربوط به استفاده از دستگاه توسط یک فرد مسئول ایمنی به آنها داده شده باشد.
• کودکان باید تحت نظارت باشند تا اطمینان حاصل شود که آنها با دستگاه بازی نمی کنند.
• لوازم پخت و پز باید در یک موقعیت با ثبات با دسته (در صورت وجود) قرار گرفته باشد تا از ریختن مایعات داغ جلوگیری شود.
• این دستگاه نباید توسط کودکان 0 تا ۸ سال استفاده شود. این دستگاه می تواند توسط کودکان ۸ سال و بالاتر استفاده شود در صورتیکه آنها به طور مداوم تحت نظارت باشند. این دستگاه می تواند توسط کودکان با ناتوانی حسی یا ذهنی یا عدم وجود تجربه و دانش استفاده شود در صورتیکه آنها تحت نظارت باشند یا دستورالعمل استفاده از دستگاه در یک راه امن داده شده باشد و خطرات دست اندرکار را درک کنند. دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان کمتر از ۸ سال نگه دارید. تمیز کردن و نگهداری کاربر نباید توسط کودکان انجام شود.
• این دستگاه در نظر گرفته نشده که با استفاده از تایمر خارجی سیستم کنترل از راه دور جداگانه به کار انداخته شود.
• اگر سیم برق منبع آسیب دیده است، باید توسط تولید کننده، مرکز خدمات مجاز یا شخص واجد شرایط مشابه به منظور اجتناب از هرگونه خطر جایگزین شود.
• ⚠ دمای سطح دسترسی ممکن است بالا باشد هنگامی که دستگاه کار می کند. از دست زدن به سطوح داغ دستگاه خودداری کنید.
• دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان کمتر از 8 سال نگه دارید.
• درب، کاسه، بدنه و سبد را با یک اسفنج و مقداری آب یا در ماشین ظرفشوئی تمیز کنید (بسته به مدل). واحد برق را به طور جداگانه با یک اسفنج تمیز کنید. لطفاً به بخش "تمیز کردن" دستورالعمل برای استفاده مراجعه کنید.
• هرگز این وسیله یا قسمت کنترل الکترونیکی آن را در آب فرو نبرید!
• این دستگاه می تواند تا ارتفاع 2000 متر مورد استفاده قرار گیرد.
• توجه: سطح المنت گرم پس از استفاده در معرض حرارت باقی مانده است.
• هشدار: خطر آسیب ناشی از استفاده نادرست از دستگاه است.
• احتیاط : مایع را بر روی اتصال دهنده نریزید (بسته به مدل).
• هشدار: این دستگاه را، بەویژه هنگام استفاده و درحین خنک شدن، از دسترس کودکان دور نگهدارید.

انجام دهید
• دستورالعمل را برای استفاده بخوانید و دنبال کنید. آنها را امن نگه دارید.
• بررسی کنید که ولتاژ برق با آنچه در دستگاه نشان داده می شود مطابقت داشته باشد (جریان متناوب).
• با توجه به استانداردهای مختلف، اگر دستگاه در کشور دیگری غیر از کشور خریداری شده استفاده شود، آن باید توسط مرکز خدمات مجاز بررسی شود.
• تمام مواد بسته بندی و هرگونه اتیکت یا برچسب تبلیغاتی را قبل ازاستفاده از سرخ کن عمیق بردارید. همچنین مطمئن شوید که هرگونه مواد را از زیر کاسه قابل حمل بر می دارید (بسته به مدل)
• در صورتیکه دستگاه یا سیم آسیب دیده، اگر دستگاه سقوط کرده یا آسیب قابل مشاهده دیده می شود و یا به درستی کار نمی کند، از دستگاه استفاده نکنید. در موارد فوق، دستگاه باید به یک مرکز خدمات مجاز ارسال شود. خودتان از جدا کردن قطعات دستگاه خودداری کنید.
• همیشه دستگاه را به پریز زمینی متصل کنید.
• همیشه دستگاه را از برق جدا کنید: بلافاصله پس از استفاده، هنگام حرکت دستگاه، قبل از تمیز کردن یا تعمیر و نگهداری.
• در یک سطح صاف، پایدار، دور از پاشیده شدن آب استفاده کنید.

انجام ندهید
• از سیم رابط استفاده نکنید. اگر مسئولیت انجام این کار را قبول می کنید، فقط از سیم رابطی استفاده کنید که در شرایط خوب است، دارای یک پریز زمینی و مناسب برای برق دستگاه است.
• سیم را به طور آویز رها نکنید. سیم برق نباید هرگز در مجاورت یا در تماس با قطعات داغ دستگاه شما، نزدیک به یک منبع گرما یا در لبه های تیز باشد.
• با کشیدن سیم، دستگاه را از برق جدا نکنید.
• هرگز دستگاه را بی مراقب، زمانی که در حال کار کردن است رها نکنید.
• را نزدیک مواد قابل اشتعال (نور کم، پرده...) یا نزدیک به منبع حرارت خارجی (اجاق گاز، صفحه داغ و غیره) روشن نکنید.
• دستگاه را هنگامی که پر از مایعات یا غذای داغ است حرکت ندهید.
• اگر شما یک کاسه متحرک دارید، از بیرون کشیدن آن هنگامی که سرخ کن روشن است اکیداً خودداری کنید.
• از ذخیره سرخ کن عمیق در بیرون خودداری کنید. آن را در یک مکان خشک که به خوبی تخلیه شده ذخیره کنید.
• هرگز سرخ کن عمیق را بدون روغن یا چربی در داخل به برق وصل نکنید. سطح روغن باید همیشه بین علامت حداقل و حداکثر باشد.
• انواع مختلف روغن را مخلوط نکنید. هرگز آب را به روغن یا چربی اضافه نکنید.
• سبد را بیش از حد پر نکنید، هرگز از حداکثر ظرفیت فراتر نروید.
• هرگز چربی جامد را مستقیماً در کاسه یا سبد نریزید تا از احتمال آتش‌سوزی یا ایجاد خسارت به دستگاه جلوگیری شود.

مشاوره / اطلاعات
• برای ایمنی شما، این دستگاه مطابق با مقررات ایمنی و رهنمودهای قابل اجرا در زمان تولید (رهنمود ولتاژ پایین، سازگاری الکترومغناطیسی، مقررات تماس مواد غذایی، محیط زیست...) می باشد.
• این دستگاه فقط برای مصرف خانگی و نه فضای باز طراحی شده است.
• در صورت استفاده حرفه ای، استفاده نامناسب یا ناسازگاری با دستورالعمل ها، تولید کننده هیچ گونه مسئولیتی را قبول نمی کند و ضمانت از درجه اعتبار ساقط می باشد.
• برای ایمنی شما، فقط از لوازم جانبی و قطعات یدکی که مناسب دستگاه شما می باشد استفاده کنید.
• برای مدل هایی با سیم متحرک، فقط سیم برق اصل قابل استفاده می باشد.
• در صورت آتش سوزی، هرگز تلاش برای خاموش کردن شعله های آتش با آب نکنید. درب را ببندید. سیم برق دستگاه را بکشید. شعله های آتش را با یک پارچه مرطوب خفه کنید.
• قبل از دور انداختن دستگاه خود، باتری تایمر باید توسط یک مرکز خدمات مجاز برداشته شود (بسته به مدل).
• ضروری است که صبر کنید تا زمانی که روغن قبل از ذخیره سازی سرخ کن سرد شود.
• در صورتیکه از چربی گیاهی استفاده می کنید، آن را به چند قطعه برش دهید و از قبل در یک ظرف جداگانه روی حرارت آرام آب کنید، سپس به آرامی در یک کاسه سرخ کن عمیق بریزید. هرگز چربی را به طور مستقیم در کاسه سرخ کن عمیق یا سبد سرخ کن قرار ندهید که این کار منجر به خراب شدن دستگاه می گردد.
• اگر شما یک فیلتر ضد بوی قابل حمل دارید، آن را پس از 15-10 بار استفاده (فیلتر فوم) یا پس از 40-30 بار استفاده (کارتریج با شاخص اشباع)، یا 80 بار استفاده (فیلتر کربن) تغییر دهید. برخی مدل ها مجهز به فیلتر فلزی دائمی می باشند، که نیاز به تغییر دادن ندارند.
• برای سیب‌زمینی و سیب‌زمیمکنك تحديد درجة حرارة القلي إلى 170 درجة مئوية للبطاطا والبطاطا المقلية.
• از سبد برای سیب زمینی سرخ کرده استفاده کنید.
• پخت و پز را کنترل کنید: غذای سوخته نخورید.
• روغن خود را پس از هر استفاده برای جلوگیری از خرده سوخته تمیز کنید و به طور منظم آن را تغییر دهید.
• یک رژیم غذایی متعادل و متنوع که شامل مقدار زیادی میوه و سبزیجات است مصرف کنید.
• سیب زمینی تازه خود را در یک اتاق بالای 8°C ذخیره کنید.
• برای بهترین نتیجه و پخت و پز سریع، توصیه می کنیم که شما مقدار سیب زمینی سرخ کرده را به نصف سبد در هر سرخ کردن محدود کنید.
• برای مقدار بیشتری غذای یا سیب زمینی، درجه حرارت دقیقاً پس از کاهش سبد کم می شود. این باعث کاهش قابل ملاحظه روغن می شود و هرگز بیشتر از 175°C نمی شود، حتی اگر ترموستات در 190°C تنظیم شود (تثبیت درجه حرارت قبل از کاهش)
• با توجه به اینکه آب و روغن با هم ترکیب نمی‌شوند، ممکن است هنگامی که روغن درحال داغ شدن است، در کل مدت پختن غذا و پس از پخت، قطرات آن پاشیده شده و سوختگی شدید ایجاد کند.
• پاشیده شدن این قطرات به‌علت زیاد بودن آب در روغن یا چربی است.
• بنابراین مهم است که اکیداً دستورالعمل‌های مربوط به نحوه استفاده و نگهداری دستگاه را که سازنده ارائه کرده رعایت کنید، علی‌الخصوص در رابطه با نحوه کار با مواد غذایی، محتویات (روغن)، فاصله زمانی تعویض روغن، و نگهداری سرخ‌کن و لوازم جانبی آن (قابلمه سرخ‌کن).
• پننصحك بالقلي لحين تحوّل اللون إلى ذهبي فاتح بدلاً من بني.
• يُرجى نقع البطاطا لمدة تتراوح بين 15 و20 دقيقة لتقليل كمية النشا.

محیط زیست
اولین حفاظت از محیط زیست
ⓘ دستگاه شما حاوی مواد ارزشمندی است که می توان آنها را بازیافت یا بازیاب نمود.
➲ آن را در یک محل جمع آوری زباله شهری محلی قرار دهید.

1820014294